Mártes 31 de Mayo de 1881 — MONTEVIDEO — Año XVIII 2ª Época Núm. 4,383

EL SIGLO

ESTE DIARIO SE PUBLICA EN LA IMPRENTA Á VAPOR
CALLE 25 DE MAYO [illegible]
donde se reciben suscriciones, avisos y solicitadas
ADMINISTRADOR—CAYETANO C. ALVAREZ

SUSCRICION
PAGADERA ADELANTADA
Por un mes . . . . . . 2 00 pesos oro
Por 6 meses . . . . . 10 50 »
Por un año . . . . . . 20 00 »
El núm. del dia . . . . 0 10 cents. »
GERENTE—RICARDO GOODALL

EL BOLETIN DE «EL SIGLO»
Diario de la tarde—Lo recibirán *gratis* los suscritores de *El Siglo.*

DIARIO DE LA MAÑANA

Almanaque

[illegible]

Efemérides

1559—COMETE [illegible]
[illegible]
1778—MUERTE DE VOLTAIRE.
1813—EL GOBIERNO DE CARACAS DECRETA HONORES [illegible]
1852—ACUERDO DE SAN NICOLÁS.

EL SIGLO

Territorio de Misiones

El Sr. G. A. S. del Vasco que hace tiempo [illegible] ha publicado un croquis [illegible] del territorio de Misiones y un informe que ha dirigido al Dr. D Héctor Alvarez, Sub-secretario de Estado en el Ministerio del Interior en la República Argentina, acerca de la cuestion sobre la pertenencia de aquel territorio, pendiente hace medio siglo entre el Gobierno Nacional y el de la provincia de Corrientes.

En la circular con que el Sr. del Vasco acompaña su croquis manifiesta que las posiciones geográficas marcadas en el mismo concuerdan con las que se desprenden de los diarios náuticos de D. Félix de Azara, Teniente Patiño, Hunster Davidson y muy especialmente del antiguo gran mapa levantado por el Teniente Andrés Oyarvide (Madrid 1796) con ocasion de los Tratados de Límites entre España y Portugal.

Sabido es que en el territorio de Misiones se hizo el ensayo de una especie de civilizacion que con bastante propiedad bautiza el señor del Vasco con el epíteto de *teo-agronómica*. — Los Jesuitas eran en aquel vasto territorio dueños de las conciencias y gobernantes á la vez: ejercian pleno dominio en las almas y en los cuerpos.—Justo es declarar que no abusaban de ese dominio para oprimir á los indígenas. — Con tal que estos cumpliesen los preceptos religiosos, con tal que se dedicasen á un trabajo moderado, eran atendidos en sus necesidades. — Cada uno recibia el pan de cada dia en proporcion al número de personas de su familia; y los años corrian para los pacíficos y mansos moradores de Misiones en un régimen que distaba tanto de la libertad como de la opresion. — Era aquella una sociedad *sui generis*, á la que no llegaba el rumor de la tormenta revolucionaria de que eran precursores los grandes filósofos del pasado siglo.

Pero á la Córte de España llegaban á la vez las doctrinas filosóficas que agitaban los espíritus ilustrados en Francia y los rumores de la dominacion Jesuítica en las regiones del Nuevo Mundo.—Dirigian los negocios públicos en las dos Naciones de la Península Ibérica dos hombres ilustrados, dados á las nuevas doctrinas filosóficas y ardientes regalistas, porque en el regalismo veian una fórmula de resistencia á las doctrinas, las tendencias y las pretensiones ultramontanas.

Decretóse la expulsion de los Jesuitas de los dominios españoles en América; y al régimen suave establecido por los Jesuitas en Misiones sucedió la dominacion de jefes militares, duros y ávidos de riquezas en su mayor parte. Muchos de los indígenas abandonaron entonces sus poblaciones y se refugiaron en las sierras; resultando de aquí la despoblacion de un territorio que habia llegado á contar hasta cien mil habitantes.

Declarada la independencia de las provincias argentinas, el Director Supremo D Gervasio A. de Posadas, espidió con fecha 10 de Setiembre de 1814 un decreto disponiendo que la ciudad de Corrientes y los pueblos de Misiones con sus jurisdicciones respectivas formarian en adelante una provincia con la denominacion de *Provincia de Corrientes.*—Sus límites debian ser al Norte y al Oeste el Rio Paraná hasta la línea divisoria de los dominios portugueses; al Este el Rio Uruguay y al Sur la provincia de Entre-Rios.

Es pues indudable el derecho legal de Corrientes al territorio de Misiones.

Pero el Sr. del Vasco cree que despues del tiempo transcurrido sin que el Gobierno Correntino haya podido hacer nada para utilizar el territorio de Misiones, para fomentar su poblacion y su riqueza y para establecer vias de comunicacion, no es conveniente en la época de progreso y desarrollo que ha venido para la República Argentina, que esta deje indefinidamente inculto y despoblado aquel vasto territorio—Si el Director Posadas señaló aquel territorio á la provincia de Corrientes, el Congreso Nacional está en el caso de dar una Ley derogando ó mas bien modificando aquella resolucion—Al efecto propone que se mande esplorar, estudiar y señalar la línea que divide las *Bajas* y las *Altas Misiones*; que la parte *baja* del territorio quede formando parte de la provincia de Corrientes, y que el Gobierno Nacional tome sobre sí la colonizacion de la parte alta del mismo.

Esta es en resúmen la conclusion del estudio del Sr. Vasco.

Como el autor nos ha manifestado el deseo de conocer nuestra opinion sobre el particular, vamos á manifestarla sencillamente, persuadidos de que una cuestion importante para la República Argentina no dejará de interesar á muchos.

Nos parece que el Sr. Vasco, llevado del laudable deseo de que se extiendan los beneficios de la colonizacion á un vasto territorio que tiene capacidad y condiciones para contener muchas colonias agrícolas, ha desatendido el aspecto mas importante de la cuestion, que es el aspecto político.

La República Argentina es una confederacion de Provincias—El Gobierno Federal no posee, no puede poseer en nuestro concepto mas territorio propio y sometido á su plena y directa jurisdiccion, que el territorio que se declara *federalizado* por ser capital de la Confederacion y residencia de los Poderes Nacionales: es decir, la ciudad de Buenos Aires con el radio designado por la Ley de Capital—Todos los demas territorios deben pertenecer á alguna de las provincias confederadas.

Lo único que cabria hacer con el territorio de Misiones, es hacer de él una provincia separada, si tuviera elementos para serlo.—No teniéndolos, necesariamente ha de formar parte de la provincia en que ese territorio está actualmente comprendido.

¿Cabe que en el territorio de Misiones, sin dejar de formar parte de la provincia de Corrientes, se formen colonias nacionales?

Nosotros creemos que este es el aspecto bajo el cual debe considerarse y estudiarse la cuestion; y nos permitimos llamar la atencion del señor del Vasco sobre la conveniencia de este estudio.

REMITIDOS

MEMORIA

PRESENTADA A LA ASAMBLEA GENERAL DE LA

Sociedad Tipográfica Montevideana

POR EL 10.º DIRECTORIO

Señores socios:

En cumplimiento de lo que prescribe el Reglamento, vengo á presentar á la respetable asamblea la Memoria de los trabajos que se han llevado á cabo por el 10º Directorio, que por renuncia de don Constantino Becchi, y en ejercicio del cargo de Vice-presidente, el que os dirije la palabra fué electo por mayoría de votos para ocupar el primer puesto de la Sociedad, aunque sin mérito ninguno para ello.

Todos nuestros consocios saben que hasta Noviembre del año ppdo. no se constituyó el Directorio como era de esperar, pues apenas nombrados, renunciaron el pro-tesorero D. Ricardo Goodall y los vocales D. José M. Lopez, D. Vicente Mendoza, D. Benigno F. Carbajal y D. Ceferino Silva; mas tarde el presidente D. Constantino Becchi, el secretario D. Pastor Mancebo, el electo despues D. Rafael P. y Blanco y el vocal D. Francisco Linás.

Estas renuncias fueron aceptadas llamándose á asamblea general para el nombramiento de los sucesores que lo fueron D. José G. Arroyo como vice-presidente, D. Fermin J. Silveira como secretario, y D. Francisco Mateo, D. Francisco Rodriguez, D. Andrés Miguens, D. Gabino Chesio y don Eduardo Ferrer como vocales, D. Gustavo Marin como pró-tesorero, que en union á D. Luis Torres tesorero, D. José Peon pró-secretario, D. Juan Robles y D. Juan Grassi, vocales, son los que me han acompañado hasta el fin de mi jornada.

Antes que todo me creo en el deber de dar una esplicacion á esta distinguida asamblea por la pequeña demora que ha habido en la presentacion de esta Memoria.

El motivo ha sido no poder cerrar completamente las cuentas, influyendo en ello tambien el estado de cosas porque actualmente pasamos.

Desaparecidas un tanto aquellas causas y habiéndose arreglado todos los asuntos en debida forma, voy á entrar de lleno en la relacion de los trabajos que han sido llevados á término por el Directorio.

—

Segun la Memoria leida por mi antecesor, existian matriculados 60 socios, número que retrata bien claramente la divergencia que reina en nuestro arte; pues es de todo punto incomprensible que siendo nuestro gremio bastante numeroso, la Sociedad se componga de tan pocos miembros.

Sobre este punto, señores socios, debo decir cuatro palabras: el Directorio que dirijo ha hecho todos los esfuerzos que han estado á su alcance para engrosar nuestra Sociedad, uniendo al gremio que hoy se encuentra disperso y desprestigiado.

Inspirándose en los sentimientos de union y fraternidad, llamó á una reunion general al gremio entero, que no tuvo resultado, para tratar en ella, no solamente del engrandecimiento de la Sociedad, sinó tambien para levantar de la postracion en que yace á la mas sublime de las artes, cual es la que ejercemos; la que nos dá derecho á levantar la cabeza con legítimo orgullo, y esperar, sino el primer puesto en la sociedad humana, á lo menos tampoco el último.

Sí, señores socios, el arte que profesamos es mucho mas sublime de lo que algunos se figuran. Sin él, el universo entero estaria atrasado de muchos siglos. A nuestro arte, deben los hombres mas ilustres su renombre y las ciencias mas importantes su desarrollo. Al arte sublime de la imprenta debe la humanidad todos sus dias de gloria, y á él débesele, sin duda alguna, el derrocamiento de los tronos que han ensangrentado la historia de todos los pueblos!

Y sin embargo, señores, cuán mal mirados y cuán despreciados somos por esa sociedad que hemos ayudado á elevar con el trabajo de nuestras manos!....

Hoy el obrero tipógrafo no es considerado como un ser inteligente y pensante, nó; es considerado, permítaseme la frase, como *una bestia de carga.* Se cree que el obrero tipógrafo es un autómata, una máquina á la cual se le dá cuerda y se la pone delante de un par de cajas para que funcione.

De esto, nosotros mas que nadie tenemos la culpa: nosotros, que hemos descendido de la alta cumbre en que nos dejara el maestro, al pantano infecto de mezquinas ambiciones, y desgarrado y hecho girones la bandera que con mano firme habia él plantado para nuestra guia.

Si Guttenberg pudiera obrar el milagro de levantarse de la tumba y venir á este mundo de los vivos, habia de avergonzarse al encontrarnos en el estado en que nos hallamos!

Por otra parte, todos debemos reconocer los inmensos beneficios que reporta para el individuo el estar afiliado en una Sociedad de Socorros Mútuos. Para los que tienen familia y caen desgraciadamente enfermos, la Sociedad les proporciona los medios de hacer mas llevaderas sus dolencias y menos grande la miseria de que en casos semejantes se vé rodeado. La Sociedad no solo es conveniente para el hombre de familia; lo es tambien, y mucho, para los que no la tienen. Muchas veces hemos lamentado y visto hasta con vergüenza á nuestros hermanos en el arte y en las fatigas diarias, tener que recurrir á suscriciones para aliviarse de sus males, y á veces sucumbir como el sér mas miserable, por falta de recursos y atenciones. La Sociedad Tipográfica tiende á evitar estos deplorables hechos y ofrece al obrero que cae en el lecho del dolor sus auxilios y hace que el final de esa vida de martirios y de supremas agonías no se le haga tan horrible y pueda su alma, tan trabajada por continuos sinsabores, volar al seno del Eterno rodeado de todos los cuidados debidos á un sér racional.

Todos debemos convencernos de las necesidades que en todas partes llenan las sociedades de socorros y todos debemos prestar el apoyo consiguiente á una obra que tiende á fines tan nobles y elevados.

—

Continuemos la narracion.

El Directorio tiene á la fecha todo al corriente. Ha celebrado 13 sesiones, habiendo habido además seis de asamblea general.

En estas sesiones se discutieron varios asuntos de interés general y se adoptaron medidas enérgicas para cortar todos los abusos de que tiempo atrás ha venido siendo víctima nuestra Sociedad.

Este ha sido el principal objetivo del Directorio y á ello han tendido todas sus resoluciones.

Se han satisfecho muchas cuentas atrasadas de médicos y boticas, teniéndose antes buen cuidado de cerciorarse de su autenticidad.

Ha habido que rechazar una del farmacéutico Sr. Lascazes, despues de haberla discutido en dos sesiones consecutivas, por creerla de todo punto perjudicial á la Sociedad, y sobre todo, por haberse probado plenamente que habia habido abuso por parte del socio á quien esos medicamentos fueron suministrados.

Contra todo lo que prescribe nuestro Reglamento, aquel socio se habia estado medicinando por dicho farmacéutico, sin órden del médico y sin los requisitos del caso. Despues de un maduro debate se resolvió devolver la cuenta, pasándose una nota al farmacéutico, haciéndole ver el error que habia cometido, así como tambien una muy enérgica al socio, advirtiéndole que si volvia á incurrir en tan grave falta, se le juzgaria con todo el rigor de la ley.

Estos hechos se han cometido sin duda, y lo digo sin intencion de herir susceptibilidades, por el descuido en que se ha hallado siempre la secretaría de nuestra Sociedad.

En la última reunion que celebró el Directorio, el vocal D. Francisco Rodriguez, que fué nombrado en comision para asistir al referido socio, denunció una nueva y grave falta, que el Directorio acordó se pusiera en conocimiento de la asamblea á fin de que ésta deliberara.

En la próxima asamblea se dará cuenta de ese hecho, no haciéndolo hoy por estar de todo punto prohibido por los Estatutos tratar de asuntos que no se refieran á las elecciones.

Igualmente hubo que rechazar otra cuenta del *Centro Médico* consistente en $ 18.80, por haber sido ella contraida abusivamente por un socio.

Para mayor abundamiento de datos sobre estos asuntos, remito á los señores socios á las actas de las sesiones que obran en Secretaría y que arrojan toda la luz necesaria sobre ellos.

—

Con fecha 14 de Marzo fueron depositados en el Banco Comercial 150 pesos, quedando en caja lo que marcan los Estatutos para los casos eventuales.

A pesar de todos los obstáculos con que ha tenido que luchar desde un principio, y á despecho de todo, la Sociedad ha seguido su marcha progresiva, con paso lento, es cierto, pero firme; y aunque nada bueno haya hecho, en el sentir de algunos, cábele el honor al Directorio que presido, de haber llevado á término una de las cosas mas necesarias y que todos en general ansiaban.

Me refiero, señores, á la reforma de los Estatutos. Esta es sin duda alguna la cosa mas notable que se ha hecho en este período de ejercicio; pues nuestros Estatutos adolecian de grandes faltas, que si bien no están subsanadas todas, al menos han desaparecido una gran parte de ellas.

—

Debido á la deficiencia en ciertos títulos, el Directorio se ha visto en la dolorosa necesidad de tener que retirar de nuevo en 19 de Mayo los 150 $ que á fuerza de economías y de medidas enérgicas, habíanse depositado en el Banco.

Por lo que respecta á los fondos, os remito al informe del señor Tesorero, por el cual os impondreis del estado, movimiento, entradas, salidas, etc.

Creeria faltar á uno de mis deberes, si no dijera algunas palabras de elogio en honor de nuestro querido y digno Tesorero D. Luis de Torres.

Segun los informes de las diversas comisiones de cuentas nombradas en el período que acaba de transcurrir, el señor Tesorero ha desempeñado su cargo admirablemente, llevando sus libros con la limpieza y claridad requeridas.

Además ha sido uno de los mas firmes campeones en todas las discusiones y el que mas ha combatido por la reforma de los Estatutos y por el castigo de los abusos.

—

Antes de pasar á otro órden de cosas debo daros cuenta tambien de la resolucion que tomó el Directorio, sin estar éste espresamente autorizado por el Reglamento. Ello es el haber facilitado nuestro Panteon para depositar en él los restos del malogrado jóven que fué nuestro hermano en el arte, Estévan Fontana, herido mortalmente en la noche del viérnes 20 del corriente y que á consecuencia de las heridas falleció el 24 del mismo en el Hospital de Caridad.

Creí un deber por parte nuestra el recojer en nuestro panteon al hermano que habia caido en el taller mismo donde dia á dia daba forma á la idea y ganaba su subsistencia.

Estévan Fontana, señores, se encontraba lejos de la patria y de la familia, cuando el hilo de su existencia fué cortado.

La Sociedad Tipográfica Montevideana al recojer el cadáver en su seno, no ha hecho sino cumplir con uno de los mas supremos deberes de la humanidad.

—

Doy en seguida cuenta del número de socios con que actualmente cuenta la Sociedad:

Fundadores—José G. Arroyo, Ruperto Benitez, Constantino Becchi, José O. de Castro, Francisco R. Fernandez, Cárlos Goodall, Valentin Goodall, Antonio Gesto, Francisco Lopez, Francisco Porto, Rafael P. y Blanco, Desiderio Reynaud, Ceferino Silva y Marcelino Aragon.—Este último fué suspendido en Marzo del año próximo pasado.

Efectivos—Clemente Bermejo, Marcelino Blond, Juan Casartelli, Gabino Chesio, Benigno F. Carbajal, Pedro Cepeda, Antonio Diaz, Eduardo Ferrer, Francisco Rodriguez, Pedro Giachino, Juan Grassi, Nicolás Gutierrez, Juan Bonifáz y Gomez, Juan Iriarte, Juan J. Iglesias, Tomás de Leon, Emilio Lopez, Francisco Linás, Manuel Lopez, Vicente Lubrano, Manuel Lagar, José M.ª Lopez, José Lubrano, Pastor Mancebo, Vicente Mendoza, Andrés Miguens, Gustavo Marin, Juan Martinez, Isidro Maseda, Antonio Olivera, Miguel Perez, José Peon, Valentin Perez, Francisco de la Piedra, Luis Reyes, Juan Robles, Francisco Mateo, Pedro Sindes, Antonio Spinzio, Pablo A. Silveira, Fermin J. Silveira, Luis de Torres y Eduardo Torres.

Protectores—D. Cayetano Alvarez, D. José P. Ramirez, D. Arístides Beduchaud y D. Pedro Heguy.

Honorarios—Dr. E. Herrero y Salas, Dr. A. Fiol de Perera, Dr. Víctor Rappaz, Dr. Antonio Serratosa, Dr. Eugenio S. Casanello, Dr. Sebastian Ferrer, D. Isidoro De-María y D. José Reynaud.

Farmacéuticos—Sres. A. Tortora, A. Lascazes, Pedro Fiol, H. Tapie, Jaime Orett, Ramon Lecheren y Pedro Heguy.

Los socios que se han separado son cinco y sus nombres constan en Secretaría.

Los ingresados son: D. Isidro Maseda, D. Antonio Olivera y D. Pedro Cepeda. Este último tengo el gusto de decir que procede de la Sociedad Bonaerense y que fué admitido con todas las formalidades de estilo, de acuerdo con el pacto existente entre ambas sociedades.

Tratóse de cumplir con él, talvez por primera vez, lo que nos dictan nuestros Estatutos, cual es el de buscarle colocacion; adoptó la forma de una carta de recomendacion para los regentes de imprentas, donde felizmente fué admitido en una de ellas.

Han reingresado además D. Manuel Lopez y don Manuel Lagar.

—

El Directorio recibió solicitud para reingresar, de D. Marcelino Aragon, que como sabeis fué suspendido por el voto de la asamblea en sus deberes y derechos, por encontrarse en un estado incapaz y además por haber abusado y faltado á las prescripciones de los Estatutos.

El Sr. Aragon pretendia que tenia derecho á percibir los beneficios de la Sociedad, queriendo desconocer la resolucion de la asamblea.

No consentí en ello y sí lo induje á que llenára todas las formalidades que se requieren para volver á ingresar, dándole órden de reconocimiento para el Dr. D. Eustaquio Herrero y Salas, quien despues de un minucioso y detenido exámen, falló desfavorablemente en contra, declarando hallarse aun el señor D. Marcelino Aragon, inhabilitado para poder ingresar en la Sociedad.

Atenido el Directorio á la resolucion de la Asamblea que lo habia suspendido, y al informe médico legal que obra en Secretaría, pasóle nota al señor Aragon, manifestándole que nos era de todo punto imposible, por no faltar á nuestros deberes, el acceder á su solicitud.

—

Pidieron y obtuvieron socorros veinte socios, algunos hasta dos veces, y de ellos cuatro siguen en tratamiento.

—

Antes de dar por terminada la lectura de esta Memoria, séame permitido decir una palabra con respecto á nuestro, por mas de un título, querido Secretario.

Nadie como el que tiene el honor de dirigiros la palabra, sabe el trabajo que ha tenido que hacer el Sr. Silveira, señores.

Vuelvo á repetirlo, no deseo herir susceptibilidades de ninguno de nuestros consocios que han ejercido la Secretaría, pero esto es que al hacerse cargo de ella se encontró con tamaño *imbroglio*, que una inmensa cantidad de actas, notas, comunicaciones, etc., etc., hasta del año 1877, aun no habian sido pasadas á sus respectivos libros. Solo á su celo y contraccion, la Sociedad se ha visto servida, puede decirse sin jactancia—cual nunca antes lo ha sido.

Así mismo cúmpleme agradecer á los señores vocales, que con tan buena voluntad, talento y laboriosidad, han desempeñado sus respectivos cargos, llegando al fin de nuestro cometido en la mayor armonía y confraternidad.

Para concluir pongo de manifiesto á la Asamblea los buenos y desinteresados servicios que nos ha prestado la sociedad *Romea*, facilitándonos sus salones para nuestras reuniones y la amabilidad de las personas que componen el Directorio de este progresista centro dramático.

He dicho.

Vicente Lubrano.
Presidente.

Montevideo, Mayo 29 de 1881.

—

Montevideo, Mayo 25 de 1881.

Señor:

El progreso de nuestra Biblioteca marcha á paso lento, pero tan lento, que durante el año último las donaciones á la misma han sido de seis volúmenes, debidos dos á la galantería del Sr. Becchi y cuatro á la del Sr. Mancebo.

En vista de esta prosperidad que tan á las claras pone en evidencia la indiferencia de los señores socios hácia el adelanto de la Biblioteca, el que suscribe, que ve con pesar el poco celo que por su engrandecimiento se demuestra, se limita á llamar la atencion del Sr. Presidente sobre ese hecho, á la vez que cree inoportuno todo otro dato sobre ella, por hallarse estos consignados en los informes de años anteriores.

Sin otro objeto, saludo á Vd. con toda mi consideracion y aprecio.

José Peon
Pró-Secretario y Bibliotecario.

Sr. Presidente de la Sociedad Tipográfica Montevideana.

—

Montevideo, Mayo 25 de 1881.

Sr. Presidente:

Tengo el honor de elevar á Vd. para que se sirva dar cuenta á la Asamblea General, el estado del movimiento que ha tenido la Caja de nuestra asociacion durante la administracion que concluye hoy su cometido.

Veo con pesar que la existencia en efectivo es bastante exigua, pero eso es debido en gran parte á la crecida cantidad que quedó á pagar del anterior Directorio.

Las cuotas se han cobrado con alguna regularidad, no habiendo á la fecha ningun socio que no esté en cuenta corriente.

Cuentas á pagar, creo, Sr. Presidente, que no ha de haber ninguna, á no ser la de los socios que están en tratamiento, pues en dias anteriores se han chancelado varias, por lo que hubo necesidad de retirar del Banco la cantidad de $ 150, que se habian depositado en Marzo del presente año.

Es de advertir que en los dos últimos meses trascurridos han habido varios socios que han solicitado socorros y tratamiento médico.

Hechas estas salvedades, el estado de la Caja es el siguiente:

INGRESOS

Saldo anterior en caja . . .	$ 150 79	
Depositado en el Banco Comercial segun libreta. . .	« 656 77	$ 807 56
Cuotas mensuales.		« 565 00
Idem por entradas de socios. . . .		« 4 00
Idem por diplomas		« 3 00
Donacion del socio Francisco Rey y Fernandez		« 2 00
Devolucion de varios vocales		« 23 00
Multas por inasistencias á Asamblea.		« 2 00
Retirado del Banco en 19 de Mayo. .		« 150 00
Cuotas á cobrar		« 48 00
Suma.		$ 1,604 56

EGRESOS

Por Beneficencia		$ 203 00
« asistencia médica.		« 164 00
« botica		« 136 89
« dentista.		« 4 50
« gastos generales		« 143 84
Depositado en el Banco Comercial en 14 de Marzo		« 150 00
Por saldo que pasa á Junio.	$ 97 56	
Depositado en el Banco Comercial, segun libreta. . .	« 656 77	
Cuotas á cobrar	« 48 00	« 802 33
Suma.		$ 1,604 56

S. E. ú O.

Al dar cuenta de mi cometido, solo me resta repetirme de Vd. su mas atento y seguro servidor,

Luis de Torres,
Tesorero.

Al Sr. Presidente de la Sociedad Tipográfica Montevideana.

SECCION OFICIAL

Ministerio de Hacienda.

DECRETO

Montevideo, Mayo 30 de 1881.

Habiendo regresado S. E. el Sr. Dr. D. Mateo Magariños Cervantes, de la mision que le fué confiada acerca de S. M. el Emperador del Brasil, cuya mision ha desempeñado á completa satisfaccion del Superior Gobierno de la República, decreta:

Art. 1.º Vuelva S. E. el Dr. D. Mateo Magariños Cervantes, al desempeño del cargo de Ministro Secretario de Estado en el Departamento de Gobierno.

Art. 2.º Agradézcanse á S. E. el Sr. Ministro de la Guerra, coronel D. Máximo Santos, los servicios que ha prestado en el carácter de Ministro Interino de Gobierno y cuyo empleo ocupó durante la ausencia de S. E. el Dr. Magariños.

Art. 3.º Comuníquese, publíquese y dése al L. C. Rúbrica de S. E.

JUAN L. CUESTAS

EXTERIOR

NOTICIAS DE EUROPA

Por el paquete frances *Congo* de la línea de Burdeos, recibimos ayer diarios de Lóndres hasta el 5, Paris 6, Madrid 7 y Lisboa el 9 del corriente.

La cuestion turco griega estaba en via de conclusion.

El dia 2 se entregó á los Embajadores en Constantinopla la respuesta de la Puerta Otomana, á la nota colectiva del 19 de Abril sobre la cuestion griega. Esa respuesta está así concebida:

« El abajo firmado tiene el honor de informar á los embajadores de las potencias que el Sultan acepta el trazado propuesto por las grandes potencias y que el bajá Server, Ali-Nizami, Guzy-Muktar y Arturo Effenda, tienen órden de quedar á la disposicion de los Embajadores para concluir el convenio necesario. »

Como se vé, falta concluir una convencion y son bien conocidas las tradiciones de la diplomacia otomana, para suponerse que será negocio de algunos dias. No trascurrirán pocas semanas de cierto antes que las tropas griegas puedan entrar en posesion de Tesalia. Esa division les dará sin duda tiempo para calmar ese ardor, muy guerrero aún, segun dicen los diarios de Atenas, que anuncian haberse fijado pasquines amenazando al rey sino correspondia á los deseos de los nacionales.

El ministerio griego parecia decidido á conservarse en la reserva de pura forma con que hizo acompañar su aceptacion á la voluntad de la Europa y á no tolerar que las protestas de la calle ó de los campos le impusieran una política que él no creo conforme á los intereses del país. Por eso adoptó medidas severas contra varias personas que se hicieron notar en las demostraciones á favor de la Grecia y entre otras con Frearitos presidente de la liga nacional que fué exonerado del cargo que ocupaba en la Universidad.

No parece dudoso que sí contentándose con haber hecho aceptar sus propuestas por la Turquía y por la Grecia, las potencias las dejaran ahora frente á frente para el ajuste de las cuestiones secundarias, podria resultar de ahí, no un acuerdo, sino diez conflictos. Las potencias no querrán ciertamente dejar su obra incompleta y gracias á la influencia conciliadora que continuarán ejerciendo, la solucion de la cuestion no ha de hacerse esperar mucho tiempo.

Segun la *Pall Mall Gazette*, creíase que Alejandro III publicaria en breve el ukase que Alejandro II firmó pocas horas antes de ser asesinado.

Anuncia un telegrama expedido el 6 del corriente de San Petersburgo, que el general Loris Melikoff hizo prevalecer sus ideas liberales en el Consejo de Ministros y que el emperador habia aprobado las proposiciones del mismo general.

Varios diarios ingleses recibieron de San Petersburgo la noticia de que el directorio ejecutivo nihilista, habia publicado el 28 de Abril un manifiesto impreso así concebido:

«El 15 de Abril los socialistas Jeliaboff, Perowskaia, Kibalchik, Michaeloff y Rissakoff recibieron la corona del martirio en la planicie Semenowski. Fueron juzgados por senadores, pero Alejandro III dictó la sentencia y la confirmó.

« Así, pues, el primer acto de la voluntad de Alejandro III fué la órden de ahorcar á una mujer.

« Sin esperar su coronacion, inundó el trono con la sangre de los campeones de los derechos nacionales. Sobre los túmulos apenas cerrados de nuestros colegas, nosotros afirmamos públicamente que persistiremos en nuestros esfuerzos en favor de la libertad del pueblo.

« Despues del acontecimiento del 13 de Marzo el directorio ejecutivo hizo saber al emperador que el único medio de abrir á la Rusia una era de desenvolvimiento pacífico consistia en un llamado á la autoridad suprema del pueblo. A juzgar por la ejecucion del 15 de Abril, el poder prefirió apelar al del verdugo Troloff, el célebre ausiliar de Alejandro II. Así sea!

« El directorio no quiere pronunciarse por ahora respecto de la política de Alejandro III: pero declara que una política reaccionaria fundada sobre las tradiciones del reinado de Alejandro II producirá consecuencias mas desastrosas para el gobierno que la catástrofe del 13 de Marzo, que, conviene recordar, fué precedida de las conspiraciones de Nicolaieff, Odesa, Alejandrowsk, Moscow y San Petersburgo. »

El manifiesto termina invitando á todos los que quisiesen libertarse de la esclavitud y que comprenden sus deberes para con la patria, á tomar parte en la lucha por la libertad y felicidad de Rusia.

—La cámara de los comunes de Inglaterra aprobó, contra la opinion de Gladstone, en medio de los aplausos de los conservadores, y despues de una breve discusion, la indicacion de sir Stafford Northcote para que Bradlaugh no fuese admitido á prestar un juramento cuyos términos no quisiese repetir en otra ocasion. A despecho de la votacion, Bradlaugh se adelantó para prestar el juramento. El presidente lo invitó á retirarse, á lo cual no quiso acceder. Entonces, sir Staffort Northcote propuso y la cámara votó el retiro de Bradlaugh, quien se retiró, protestando, para volver luego en seguida. Sir Stafford Northcote no quiso pedir la prision de Bradlaugh alegando que eso pertenecia al Gobierno. Gladstone respondió que á la nueva mayoría tocaba sostener su voto. Se pidió el aplazamiento de la discusion, levantándose la sesion.

Gladstone anunció en la cámara de los comunes que el 2 del corriente presentaria un proyecto de ley modificando la disposicion en vigencia, relativa al juramento parlamentario.

Posteriormente Bradlaugh se presentó á sus electores en Northenespton, refiriendo los hechos ocurridos y presentándose como víctima de la cámara de los comunes. Prometió mantener su derecho, añadiendo que cuando fuese admitido en el parlamento, no se sujetaria á representar el papel de un simple comparsa, sino que denunciaria todos los abusos y todas las injusticias.

Se creia que á pesar de la repugnancia de muchos diputados, se convertiria en ley el proyecto que deja el juramento facultativo, dando al diputado el derecho de elegir entre ese modo de declarar su fidelidad á la corona y la simple afirmacion.

El virey de Irlanda publicó una proclama declarando en estado de perturbacion la ciudad de Dublin, y suspendiendo allí el *habeas corpus.*

Los jefes de la liga agraria se reunen semanalmente en Dublin, y se atribuia en gran parte á sus discursos sediciosos el número siempre creciente de los crímenes en Irlanda.

Las medidas represivas siguieron inmediatamente á la proclama del virey. Varios miembros de la liga agraria, entre ellos John Dillon, representante de Tipperony, fueron presos.

En la cámara de los comunes Parnell quiso llamar la atencion hácia la prision de Dillon, pero el *speaker* no lo dejó hablar.

El gobierno inglés parecia estar resuelto á aplicar con todo rigor la ley de coaccion. Entre tanto, era muy dudoso que por ese medio llegase á conseguir todo cuanto deseaba. Los crímenes agrarios eran mas numerosos y mas audaces que nunca. Los jefes de la liga no podian, es cierto, reunirse en Dublin ni en ningun otro punto del territorio irlandés; pero nada les impedia el reunirse en Liverpool, Manchester, ó en otro punto de Inglaterra. Así, el foco de la accion quedaria mas distante, pero tendria aun bastante intensidad de irradiacion para continuar manteniendo la agitacion en Irlanda.

Estaba convocado un *meeting* extraordinario, en Tipprady, dirigido por el arzobispo de Cork para protestar contra la prision del diputado irlandés Dillon.

Segun el *Daily Telegraph*, habia desacuerdo entre dos miembros del gabinete inglés, por causa del *bill* del juramento, creyéndose que ambos se retirarian.

—A pesar de la oposicion del príncipe de Bismark el *reichstag* aleman aprobó el informe de la comision proponiendo que la cámara se reuniese todos los años en Octubre, y rechazó la mocion de los conservadores para que el presupuesto del imperio rigiese por períodos de dos años.

Los diarios alemanes empezaban á tomar á lo sério la amenaza del príncipe de Bismark de la transferencia de la capital de Berlin.

Observan varios órganos que el canciller habia querido aplazar la discusion de un proyecto de ley relativo á la construccion de un nuevo palacio legislativo, ligándose el pedido de aplazamiento al proyecto de transferencia de las cámaras para otra ciudad diferente de Berlin.

El 30 del pasado se realizó con gran pompa en Munich el entierro del célebre general bávaro Vonder-Taun, fallecido en la misma ciudad.

—Segun anunciaron de Viena, no habian dado resultado las negociaciones relativas al tratado de comercio con Alemania; y por eso se prorogó por seis meses el convenio provisorio. Las dificultades provenian principalmente del Austria, que desea protejer su industria nacional, y no puede entenderse con la Hungría, partidaria decidida del libre cambio.

—En la cámara de diputados de Italia terminó por una órden del dia favorable al gabinete la discusion provocada por las interpelaciones de los diputados Zeppa y Odescachi. Los debates duraron tres dias, tomando parte en ellos todos los grupos de la cámara.

Como se sabe, la cámara declaró que aceptaba la continuacion del ministerio Cairoli para realizar mas pronto la reforma electoral.

Entre tanto, no se creia en Roma que el voto de confianza obtenido por el ministerio significase la continuacion de este en su integridad. El gran fraccionamiento de los partidos y la eventualidad de la reforma electoral hacian por demás precaria la existencia del gabinete. Si el senado aprobase, lo que era dudoso, la reforma electoral, vendria como consecuencia la necesidad de elecciones generales; y no era fácil prever lo que seria la nueva cámara despues de aumentado por esta ley el cuerpo electoral.

—En reunion de la comision de presupuesto de la cámara francesa, el diputado Gattineau, sostuvo una enmienda de Madier de Montjean y 150 diputados mas, republicanos, suprimiendo la embajada de Francia cerca de la Santa Sede. Horacio Choiseul, declarando que el gobierno rechazaba esta enmienda, pidió á la comision que reservase su decision hasta que el ministro de negocios extranjeros pudiese comparecer para exponer las razones esclusivamente políticas que se oponian á la supresion de la representacion de Francia cerca de la Santa Sede. Efectivamente la comision resolvió esperar la presencia de Barthélémy de Saint-Hilaire.

—En Madrid se consideraba muy probable la disolucion de las cortes por todo el mes corriente, presumiéndose que las elecciones se harian el 15 de Agosto, siendo convocados. Boet antiguo ayudante de campo de D. Cárlos de Borbon, fué preso en Madrid, á consecuencia de un proceso instaurado hace tiempo contra él en los tribunales de la isla de Cuba.

—Segun dijimos, falleció á las 9 ½ de la noche del 3 del corriente, despues de dolorosos sufrimientos y prolongada agonía, el duque de Avila y de Bolama.

El Diario de Noticias de Lisboa describe así su funeral.

« Iba imponente el cortejo que acompañó ayer á su última morada el cadáver del venerando duque de Avila y de Bolama. Despues de los oficios religiosos en la iglesia de los Mártires, los cuales duraron cerca de dos horas, siguió el acompañamiento para el cementerio occidental en el órden siguiente: doscientos sesenta carruajes, conduciendo diputados, pares, municipales, lectores, académicos, profesores, generales de mar y tierra, periodistas, empleados del banco hipotecario y de la compañía de las Leizirias, una diputacion del gremio popular, arzobispo de Mytelene y obispo de Braganza, funcionarios de casi todas las reparticiones del Estado, gobernador civil, comandante de las guardias municipales, comisario general de policía, dos correos de la secretaría de estrangeros, con una corona de rosas ofrecida por los empleados de aquella secretaría, empleados de la reparticion taquigráfica de la cámara de los pares, asociacion de los periodistas, casi todo el cuerpo diplomático estranjero y ministerio, escepto el Sr. Lopo Vaz que se halla hace dias enfermo.

« Seguian dos carruajes de la casa real, con los representantes de la familia del jefe del Estado; el Sr. conde de Linhares por el-rey, Sr. vizconde Mossamedes por la reina, Sr. general Souza Pinto por el-rey D. Fernando, el Sr. Juan de Mello por el Sr. Infante D. Augusto: tres coches enlutados, en el primero iba el Sr. Antonio José d'Avila, sobrino del finado; en el segundo un criado con la corona ducal y el tercero era de respeto: tres carruajes con eclesiásticos y ademas dos de la casa real, yendo en el primero el reverendo prior de los Mártires y el sacristan con la cruz, y en el segundo el cajon sobre el cual iban algunas coronas depuestas por la viuda, por el sobrino del finado, por el Sr. Ministro de Austria y otras personas de amistad del ilustre estadista.

« A las ruedas del último coche iban dos correos á caballo. Cerraba el acompañamiento el regimiento de caballería 4.

« Al llegar al cementerio tomaron las borlas del cajon, desde la puerta de aquel para la capilla, los señores ministro de Austria, consejero José de Mello Gouvea, ministro de justicia Barros y Sá, marques de Vallada, consejero Mexia Salema, vizconde de Praia-Grande de Maccio y Manuel Antonio de Seixas.

« Desde la capilla hasta el panteon las tomaron los señores consejeros Barros y Cunha, ministro de estranjeros Hintz Ribeiro, general Caula, consejero Dias de Oliveira, Cárlos Bento da Silva, Reis y Vasconcellos, Dr. Pinto de Coelho y conde de Alte. A la salida de la iglesia de los Mártires tomaron las borlas del cajon los señores: presidente del consejo de ministros Sampaio, consejero Fontes Ribeiro de Mello, duques de Soulé y de Palmella, Anselmo Braamcamp, ministro de Italia, marqués de Ficalho y Angeja.

« En el cementerio se hallaba formada la division escepto el batallon de cazadores 5, que fué al cementerio oriental á rendir los honores en el funeral al señor mayor reformado José Lopes. Tanto en el cementerio como en las calles por donde pasó el cortejo fúnebre era grande la concurrencia de pueblo. »

Para sustituir al duque de Avila en la presidencia de la cámara de los pares, fué nombrado el consejero Antonio María Fontes Pereira de Mello.

El rey D. Luis I reunió en el palacio de Ajuda cerca de 50 de los principales capitalistas de Lisboa, á fin de constituirse una asociacion para establecer y mantener asilos nocturnos donde sean recogidos los pobres que no tengan domicilio.

Se realizó con grandes festejos la inauguracion del monumento que Coimbra erigió al gran épico portugués.

Constaba en Lisboa que el mayor Serpa Pinto, explorador del Africa, vendrá al Brasil en el paquete que debe haber salido de Lisboa el 13, á fin de visitar el Imperio y ofrecer un ejemplar de su obra á Su Majestad el Emperador.

Correo de Paris

(Correspondencia de la Sra. Casamayor)

SUMARIO—El primer baile de la Opera—La libertad de la máscara en el siglo último—El carnaval en Venecia y en Suecia; el conde de Wurtemberg y el emperador José II—Las comidas á la moda; un programa de imposible realizacion—Recibimientos de la condesa Beaumont-Castries El museo de Mme. Janze; una série de retratos históricos; Maria Antonieta y los «Caballeros del puñal»—*Los Recuerdos*, obra de Mme. Jaubert; las cartas inéditas de Alfredo de Musset; un salon hospitalario—La querella literaria de M. Barbey d'Aureville y Emilio Zola; retrato de los dos escritores—La *Princesa de Bagdad* de Alejandro Dumas; traje de Mlle. Croizette.

El francés es un ser inconstante y lijero, á quien le cuesta, sin embargo, mucho trabajo acostumbrarse á lo que es nuevo. Todo cambio nos es odioso; admitimos la variedad, pero la variedad en tres ó cuatro cosas; mudamos de habitacion á menudo, pero vivimos siempre en el mismo barrio. Los gobiernos pasan, el baile de la Opera queda. Su tradicion sobrevive á todas las ruinas.

El sábado último se efectuó el primer baile de la estacion. Asistimos de nuevo á las lamentaciones que se hacen sentir periódicamente por la decadencia en que se halla este lugar de placer.

Es un hecho que el baile de la Opera no es mas que la sombra de lo que era en otro tiempo. Ya no se verán esas fiestas ruidosas en que las agudas intrigas se ocultaban bajo el abrigo protector del disfraz, en que grandes señores, grandes damas, hombres de talento, se divertian, en un incógnito semi-trasparente, cambiando vivas réplicas, ocurrencias misteriosas, medias confidencias, revelaciones indiscretas que tenian tanta importancia en una sociedad poco numerosa.

En el último siglo, los cortesanos tan humildes en las antecámaras de Versalles ó del palacio Real, se vengaban de su bajeza aprovechando la libertad de la máscara para decir algunas gruesas verdades á sus señores. Una vez, el príncipe de Conti ve acercársele un individuo que llevaba un traje y una careta semejante á la suya.

—¿Quién sois, enmascarado? le pregunta el príncipe.

—Soy el príncipe de Conti.

El príncipe, sin enojarse, se quitó su máscara, se soltó á reir y dijo:

—Cómo se engaña uno! hace mas de veinte años que yo creo serlo.

Una noche el duque de Orleans vió á un mascarita venir á colocarse bajo su palco; tenia por sombrero un molino cuyas alas hacia mover mirando al príncipe: el manejo duró todo el baile, sin que el duque de Orleans, que estaba muy incomodado, se atreviese á decir nada. En la mañana hizo buscar al enmascarado, pero habia desaparecido en la orquesta abandonando su molino sobre el campo de batalla.

Era una sátira contra la conducta del duque de Orleans en la cuestion del parlamento de Maupau. El duque que habia estado primero con los príncipes opositores se habia pasado en seguida al lado de la corte; por eso se le comparaba con un molino. Habia tenido un talento ménos oportuno que el duque de Nivernais, quien urjido una vez por Mme. du Barry para que dejase el partido de la oposicion, dijo:

—Lo habeis oido, el rey ha dicho que no cambiaria jamás.

—Sí, señor, pero lo dijo mirándoos, replicó el duque que era del pais en que se esquivan las dificultades con bonitas palabras.

Estos epigramas dirijidos contra los poderosos eran una reminiscencia de los soldados romanos que seguian el carro del vencedor cantando coplas satíricas, pero teniendo cuidado de cubrirse el rostro con hojas para no ser reconocidos al dia siguiente.

—

No era la Francia el único pais en que se conocian los bailes de máscaras. Los habia en Venecia, ciudad que era su cuna. Miéntras duraba el carnaval que atraia á todos los ricos ociosos de Europa, la plaza de San Márcos se trasformaba en un vasto salon de la Opera. Solo habia un detalle que no se habria encontrado en las orillas del Sena; cuando la fiesta estaba en toda su animacion, cuando los abanicos se movian con mas fuerza, cuando las palabras mas apasionadas fluian de las bocas finas y amables, se dejaban oir los tres golpes del Angelus: inmediatamente se detenian las dulces espresiones, callaban los abanicos, las manos se separaban, toda la multitud caia de rodillas para recitar el Ave María: despues la fiesta, interrumpida un instante, recuperaba su animacion; justificando esta frase de un observador: «los italianos pasan una parte del dia pidiendo perdon á Dios de los pecados que cometen en la otra.»

La singular mezcla de lo sagrado y lo profano se encontraba en todas partes; las religiosas no podian salir de su convento para asistir al carnaval de la plaza de San Márcos; pero sus amigos les proporcionaban esta distraccion, llevándoles al locutorio una banda de enmascarados cuyos devaneos podian ver al través de las rejas: Casanova y Bernis obraban así. Casi en toda Europa sucedia lo mismo.

—

Nuestro embajador Brienne asistió hace poco á las fiestas que señalan el carnaval en la córte de Suecia. En esta ocasion el rey se disfrazaba de fondista y regalaba á sus cortesanos que se ponian los trajes de los diversos pueblos de Europa.

Este disfraz de fondista es muy gustado de los príncipes, sin duda porque se miran como los alimentadores de sus pueblos. Cuando José II vino á Francia con el nombre de conde de Falkenstein, quiso viajar de incógnito y rehusó todas las invitaciones de los soberanos cuyos Estados debia atravesar.

El duque de Wurtemberg se manejó de una manera muy ingeniosa para obligarlo á aceptar su hospitalidad. Hizo quitar todos los letreros de todas las hosterías y colocó uno jigantesco en la fachada de su palacio. Ademas fué á recibir al emperador en la frontera de sus Estados y lo condujo él mismo disfrazado de postillon.

—Hé aquí un tunante que anda bien! querria tener un postillon como éste, decia á cada instante José II, maravillado de la rapidez con que rodaba el carruaje.

Cuando hubieron llegado:

—Entonces vuestra majestad no me habia reconocido? preguntó el duque de Wurtemberg al emperador.

—Absolutamente. Lo habria pensado, á no haber jurado vos tanto.

—

Si la buena sociedad no va hoy á los bailes de máscaras, dá en desquite comidas en que se acostumbra llevar trajes de otros tiempos. Es el entretenimiento de la estacion. Ya es de rigor en estas comidas el usar vestidos de una misma época, ya es admitida la variedad.

Inspirándose en esta moda una maliciosa mujer de mundo se propone dar una comida á la que cada convidado debe ir en el traje de sus abuelos. Si nadie se corre, habrá en la mesa revelaciones muy divertidas y muy inesperadas. Qué de pretensiones ridiculizadas en los pliegues del traje que se debe vestir! La duquesa tal tendrá que presentarse de comedianta, la condesa cual de chocolatera, la otra baronesa, de campesina. Por desgracia creemos imposible la realizacion de este programa. Todos los convidados aceptarán la invitacion, pero en el momento de ponerse á la mesa no habrá nadie delante de los cubiertos.

—

¡Cuánto nos gusta la série de comidas modestas, señaladas con un doble sello artístico y elegante por las cuales las condesas de Argy y de Beaumont-Castries inauguran cada una su nueva casa!

El carácter de estas dos individualidades femeninas está retratado en las viviendas que se han hecho construir. La de la condesa de Argy es el fausto en la elegancia, las colgaduras vistosas, el lujo pintoresco. La de la condesa de Beaumont la originalidad en la disposicion, el arte refinado, el encanto discreto é íntimo.

Subiendo por una escala de encina labrada se tiene á un lado el taller en que la condesa esculpe con esa maestría que le ha conquistado un nombre en nuestras exposiciones artísticas y le ha permitido suceder á la duquesa de Colonna; á continuacion subiendo dos gradas un «retiro» en que se mezclan todas las elegancias de la mujer con todos los caprichos de la artista, departamento sin segundo indudablemente en Paris. El comedor, que por sus proporciones grandiosas y la magestad de su decoracion podria sobresalir en un castillo feudal y cuyo adorno principal lo formará una tela de Lepic, está contiguo al gran salon de recepcion, especie de «hall» de aspecto monumental que no tiene nada que envidiar á los salones dorados de cielo azul que encontramos en los palacios del dia.

Ahí es donde se tocará música, porque debemos hacerlo notar todas las artes tienen derecho de ciudadanía en esta vivienda, y la dueña de casa toca el piano con tanto talento como maneja el cincel. Ahí reinará Gounod, Thomas Widor y muchos otros dignos tambien de ser nombrados.

—

Una transformacion profunda parece operarse por otra parte en los espíritus femeninos. Ménos enamoradas de la vida esterior que antaño, menos aficionadas á triunfos ruidosos, las mujeres francesas se reconcentran mas dentro de sí mismas. Algunas como la vizcondesa de Janzé que acaba de poner en trasparencia su simpática fisonomía publicando un elocuente volúmen sobre Berryer, no se contentan con escribir bellos libros; forman, á costa de paciencia y de gusto, colecciones de objetos de arte que no son solo reuniones de cuadros, sino como museos que tienen un simbolismo, una significacion, un pensamiento...

Es una maravilla la série de retratos históricos que encierra el palacio de Janzé. Saludemos antes de todo los retratos de Francisco I y del condestable Bonnivet, compañero del rey en Marignan. Bonnivet, que fué un soldado heróico aunque general mediocre, amó las artes como todos los hombres del siglo diez y seis; llevó á Francia artistas italianos, y fundó la manufactura de Thoiron de la que solo se conocen cuarenta platos en el mundo entero. De tiempo en tiempo se ve uno en venta y se adjudica por veinticinco mil ó treinta mil francos....

Hé aquí el retrato de la princesa de Condé que inspiró á Enrique IV un amor violento como todos los amores de un anciano. Cuando ella huyó á Bruselas el enamorado rey se preparó, como se sabe, para declarar la guerra al Austria á fin de que hiciese volver la fujitiva.

Los mas célebres personajes del siglo XVII se encuentran alrededor de una bella copia de Luis XIV, de Rigault. A algunos pasos, un curioso Lagrenée nos muestra al duque de Choiseul, ministro de Luis XV, desterrado en Chanteloup; en frente del duque, Diójenes prestó á estinguir su linterna: «He ahí el hombre que busco desde hace tan largo tiempo» y designa al ministro cuya desgracia inmerecida exitó simpatías tan ruidosas.

No olvidemos un retrato magistral de Mme. Stael, que tiene una rama de laurel en la mano. y el interesante medallon de los héroes de la historia de Polonia.

Entrando al salon percibís un Vanloo que ha conservado todo su esplendor, el retrato de la bella condesa de Kœnigsmark, á quien amó locamente Mauricio de Sajonia.

Un magnífico retablo del siglo XV adorna el retrete azul. Aquí empieza en otra forma una série de retratos históricos que seria para un biógrafo una fuente inagotable de noticias. En las hermosas miniaturas de Tragonard, d'Hallé, d'Agustin, de Mme. Vigeé Lebrun, reaparecen delante de nosotros todos los hombres notables, todas las mujeres hermosas de la antigua sociedad.

El trabajo que aprecia mas Mme. de Janzé entre tantos tesoros es un retrato rodeado de un marco grosero que representa á María Antonieta en la Conserjería. Este retrato tiene una leyenda. Fué ejecutado para ser distribuido á los diez y siete gentiles hombres adictos que se llamaban los «caballeros del puñal» y que habian jurado defender á la infortunada reina. Sin duda que entre los diez y siete mas de un ejemplar no llegó á su destino. Mas de uno entre los últimos fieles habia perecido en el cadalso; otros no pudiendo combatir en Paris se habian hecho matar en Vendeé. El retrato que posee Mme. de Janzé estaba en manos de una anciana que, á despecho de su precaria situacion, habia rehusado todas las ofertas para no deshacerse de esta piadosa reliquia. No consintió en cederla mas que á condicion de poder venir á mirarla de tiempo en tiempo En ciertos dias hace un largo viaje al través de Paris, para contemplar esta dolorosa imágen que cuenta todas las angustias de la soberana y de la mujer.....

—

Despues de Mme. de Janzé era difícil escribir algo de nuevo sobre Berryer; hay sin embargo admirables páginas sobre el célebre orador en un libro verdaderamente curioso y del que se comienza á hablar mucho; los *Recuerdos* de Mme. Jaubert.

Mme. Jaubert que, en una vida ya larga, ha estado en relaciones con los hombres mas célebres de su tiempo, ha tenido la buena inspiracion de diseñar cierto número de rostros, de fijar algunos rasgos que solo ella podia conocer y que alumbran con una luz del todo nueva ciertas fisonomías. El volúmen que acaba de aparecer, ofrece el atractivo propio de los retratos tomados al natural, de las impresiones directas, de los recuerdos realmente sentidos.

El capítulo destinado á Alfredo de Musset es de una originalidad especialísima y de un interés indiscutible bajo el punto de vista de la historia literaria. Las cartas inéditas del poeta de las *Noches* que se publican en este volúmen, serán leidas con avidez. Saturadas en una suave inspiracion, en un humor, á veces rebuscado, generalmente espontáneo, nos muestran sobre todo en Musset, el hombre de sociedad, el niño mimado de los salones, al ser medio femenino que se lamenta, que se enfada, que hace gestos desdeñosos para hacerse acariciar mas por las almas compasivas.

Los recuerdos publicados por Mme. de Jaubert descorren solo una esquina del telon. Cubren todo lo que se refiere á ella misma. Es un vacío que queremos llenar.

—

Mme. Carolina Jaubert se casó á los quince años con M. Máximo Jaubert; íntegro magistrado mucho mayor que ella. Este era el hermano de M. Andrés Jaubert, orientalista que tenia una hija, mas tarde Mme. Dufaure, mujer del antiguo ministro académico.

A M. Máximo Jaubert le gustaba levantarse con la aurora y tomó la buena manía de saludarla acompañada de su jóven y encantadora esposa; Mme. Jaubert tomó, pues, el hábito de levantarse muy temprano, pero como su padre, d'Alton-Sée, á quien adoraba, no podia privarse de algunas horas de conversacion con ella, aun en medio de su vida agitada, y venia á verla en la noche, velaba hasta tarde para esperarlo: así pues, á fin de conciliar el deber y el placer, Mme. Jaubert se ha acostumbrado á no dormir sino muy poco. A menudo su padre y sus amigos dejaban la casa á las dos de la mañana; á las seis ó siete, á mas tardar estaba á las órdenes de su anciano marido para cuidarlo como un niño.

Con una corta fortuna que ha sufrido frecuentes vicisitudes, en la casa de Mme. Jaubert ha habido siempre una elegante comodidad. Sus casas de campo han sido siempre honradas por los huéspedes mas elegantes: la princesa Belgiojoso desgranaba ahí guisantes; la bella marquesa de la Granje, su sobrina, dormia horas de horas en la verde grama, sin ceremonia, para reponerse de las vijilias de invierno, y la marquesa de Bedmar hacia ramilletes como la mas humilde de las floristas.

La dueña de casa, dejando completa libertad á sus huéspedes, organizaba una vida llena de encantos en que la música, la charla y el «far niente» eran tan hábilmente mezclados que el tiempo pasaba sin sentirlo.

Mme. Jaubert gusta ocuparse de medicina; tiene, como homeópata, la confianza de muchos jóvenes y viejos que con suma gravedad vienen á pedirle píldoras, y á quienes el encanto de la consulta contribuye á sanar mas que el mismo remedio.

Citar todos los nombres que se estrechan todavía en el salon de Mme. Jaubert seria una tarea imposible de llenar aquí. Señalemos entre los mas ilustres á MM. Mignet, Gerusez, Edmundo About, Francisco Sarcey, Paul de San Victor, Barbey d'Aurevilly, cuya personalidad se ha puesto últimamente en relieve por su querella literaria con M. Emilio Zola.

—

Esta querella sobrevino con ocasion de un libro sobre *Gœte y Diderot* publicado por M. d'Aurevilly. El *Fígaro* ha sido el teatro del ataque, el *Triboulet* el de la réplica.

El gran talento de M. Zola ya no se discute; es un carácter que sorprende. Este áspero escritor parece estar enfermo; gasta tanta bílis como tinta, y por eso se hará insoportable al público. En el diario que le ha dado una hospitalidad magnífica, despliega desde hace meses la série de sus odios contra nuestras glorias literarias. El mismo Víctor Hugo no está al abrigo de sus ataques. No perdona á este poeta que sea mas grande que él. M Zola ataca á todo el mundo, no se cansa de hacerlo y no se cansará jamas; se vuelve algunas veces contra las sombras, segun el precepto célebre: «Hay muertos á quienes es necesario matar.»

Esta monomanía ofensiva le atrae de tiempo en tiempo réplicas desagradables. Por ejemplo, habia dicho de M. Ranc que este escribia «limpiamente».

—Hé ahí lo que no se dirá jamás de vos! respondió prontamente el amigo de M. Gambetta.

Habia zamarreado á M. Barbey d'Aurevilly, quien cogió el guante:

—Se pretende, dijo, que M. Zola es un Hércules. Convengo en ello. Solo que no ha barrido las caballerizas de Aujías; al contrario, las ha ensuciado.

M. Zola tiene mas popularidad que M. Barbey d'Aurevilly, pero éste tiene mayor celebridad en Paris. Los dos rostros son mal conocidos; el de M. Zola no tiene nada que llame la atencion. El hombre, jóven todavía, es grueso de cuerpo y de un aspecto comun; su cabeza es enorme, y el observador ejercitado, nota en ella la energía. Su pelo es liso, sus ojos sin espresion y sus mandíbulas pesadas.

M. Zola se viste como un acaudalado agricultor de los campos de Sena y Oisa cuando se endomingа. Nunca se le ve de frac, ni aun en las fiestas literarias; el frac es «idealista». Si quereis contemplar este novador lo encontrareis en las noches de las primeras representaciones, en el balcon de la Comedia Francesa, no léjos de M. Alfonso Daudet. No mete bulla. Al contrario cuando M. Barbey d'Aurevilly aparece en la orquesta, todas las miradas se dirijen sobre él.

El frac, pocas veces, pero entonces qué frac! Amplio, majestuoso, retenido por un boton en la cintura, ostenta á los dos lados del pecho vueltas de terciopelo. La simple levita negra de que se sirven los burgueses para casarse, para ir al baile, para enterrar á sus parientes, etc., no estaba hecha para agradar á este romántico. Se cuenta que al declinar su juventud, teniendo la idea de casarse M. d'Aurevilly, se habia hecho trabajar un justillo de raso blanco con encajes. El matrimonio no se verificó, no inmoló su libertad, y el justillo quedó en un ropero. Ordinariamente el autor de la *Antigua querida* y de la *Ensortijada* lleva un sobretodo ajustado que parece ocultar un corsé.

Alto, muy alto, habiendo conservado la esbeltez de los treinta años, el busto delicado, una cabeza curiosamente desordenada, una corbata lacre ó verde bordada de encajes, un cuello estirado, puños largos, guantes igualmente lacres ó verdes, á veces negros, pero entonces bordados de rojo, tal es el retrato del escritor preferido del barrio de Saint Germain.

Indudablemente, piénsese lo que se quiera de las libertades audaces de su estilo, M. Barbey d'Aurevilly es un gran agitador de ideas. Sobre todo es un polemista incisivo, implacable, y la redundancia que adora es un cuchillo de veinte láminas que causa crueles heridas Esa es la única escusa que puede tener M. Zola por haberlo tratado tan duramente.

Así como hay lujo de decoraciones de sensacion en *Nana*, hay escasez de ellas en la *Princesa de Bagdad*, la nueva pieza de M Alejandro Dumas, representada en la Comedia Francesa. El autor ha escrito un papel magnífico para Mlle. Croizette, papel en el que tiene ocasion de revelar las dotes de su hermosura y su talento de artista.

La princesa de Bagdad es la hija de un rey y una aventurera. Ha heredado de su padre el carácter orgulloso y altanero; de su madre, hábitos de desórden y de despilfarro. Así su marido se arruinó muy luego por querer complacer sus caprichos. Un gentilhombre paga sus deudas. La princesa ultrajada por este beneficio que se convierte en un baldon para una mujer de sociedad, corre á su casa y le pregunta con que derecho se ha permitido comprometerla. Contesta con la sola respuesta que escusa su conducta: «yo os amo».

En este momento se golpea á la puerta; es el marido que sospecha una intriga, y llega para sorprender á su mujer y deshonrarla.

Mlle. Croizete tiene entonces una escena soberbia. Ella maldice el amor que la hecho hija ilegítima; el amor que causa los celos de su marido; el amor, en fin, que la deshonra por las atenciones de este gentilhombre; y deshaciéndose el peinado deja caer las olas de sus cabellos; despedaza sus vestidos; no tiene vergüenza porque no tiene ya honor!

La tentativa de naturalismo hecha por M. Alejandro Dumas no ha sido del gusto del público que ha estado incómodo durante toda la representacion. No hemos oido mas que gritos de reprobacion y silbidos, y cuando M. Febvre vino despues del último acto á nombrar al actor, tuvo que gritar con todos sus pulmones para hacer oir el nombre de Dumas hijo. Jamas autor de tanto talento fracasó delante de una reunion mas escojida..... M. Dumas se ha equivocado esta vez, pero no por eso deja de ser Dumas, es decir, uno de los maestros del teatro contemporáneo, una de las mas grandes glorias de las letras francesas del siglo diez y nueve.

—

La *Princesa de Bagdag* ha sido un triunfo continuado para Mlle. Croizette; jamás ha estado tan cerca de ser una gran comedianta. Si alguno de nuestros lectores quisiese ofrecer á su esposa un traje semejante al que llevaba en el primer acto Mlle. Croizette, aquí tiene el diseño:

Vestido de raso blanco, sobre el cual se ha arrojado una túnica de raso azul pálido, cubierta de flores de plata. Las orillas de la chaqueta están adornadas con un vuelo de encajes de Flandes, que cae sobre un ribete de rosas té. La cola inmensa, un poco levantada, por detras, para dejar ver un enorme ramo de rosas té. Corpiño muy descotado, con doble lazo de tela que forman brazalete, en los hombros y lo alto del brazo. Lo que agrega todavía novedad á este tocado arrebatador, es que la túnica está ajustada en los lados con ramos de rosas té y alas de pájaro color verde subido. En medio del corpiño: alas de pato de Africa, reemplazando al follaje del ramillete.

El empréstito sobre el capital en Nueva-York

(Traducido del Economiste Français)

Todos los que, hace diez años, se han constituido en Francia abogados del impuesto sobre el capital, han invocado en apoyo de su tésis el ejemplo de los Estados-Unidos. M. Pascal-Duprat hacia de eso ejemplo un argumento en 1874, en la tribuna de la Asamblea Nacional. M. Ménier recurrió solícito á él para confundir á los que encontraban poco prácticas sus concepciones. Y M. Ives Guyot, al hacer votar por el consejo municipal de la ciudad de Paris esa contribucion sobre los inmuebles que el gobierno le ha dejado percibir, no habia descuidado informar á sus colegas que existia algo análogo allende el Atlántico.

En Europa, el impuesto sobre el capital ha figurado en el número de los elementos de algunos presupuestos de antaño. Solon en Aténas, Juan de Médicis en Florencia, Juan de Witt en Holanda, habian tratado de gravar á sus conciudadanos segun el valor venal de las propiedades, y no segun la cifra de las rentas.

Pero se ha cambiado de ideas y de manera de obrar á este respecto, tanto en las orillas del mar del norte como del lado del Mediterráneo, y el *vermogenssteuer* ya no funciona en nuestros dias sino en algunos cantones suizos.

Se comprende, entónces, que M. Ménier y sus correligionarios se consideren felices de poder mirar al pueblo norte-americano como adicto á sus creencias.

El impuesto sobre el capital en los Estados-Unidos, no es de los que alimentan el presupuesto federal. Hay aun Estados particulares que no lo usan. La Pensylvania, por ejemplo saca todas sus rentas de un impuesto sobre las herencias y de una contribucion sobre las sociedades, corporaciones, etc., y Nueva Jersey renuncia igualmente, á contar de 1880, á la *State tax*, como se le llama.

Pero otros Estados y la mayor parte de los condados y de las ciudades han recurrido á ese impuesto sobre los bienes muebles é inmuebles (*personal and real estate*), ya aislado, ya combinado con un impuesto de capitacion (*poll tax*) ó un impuesto sobre la renta (*income tax*).

M. Horn, en su *Annuaire international du Crédit public*, y M. Leroy-Beaulieu, en su *Traité de la science des finances*, han dado á este respecto interesantísimos detalles. El impuesto tiene por base la reparticion, en el sentido de que se fija primero el producto que debe sacarse de él y que, comparando esta cifra con el monto total de las avaluaciones registradas, se determina cada año el tanto por ciento ó el tanto por mil que debe percibirse sobre cada fortuna. El impuesto grava ciegamente todas las naturalezas de capitales, muebles ó inmuebles, fijos ó circulantes, con ó sin deduccion del pasivo, segun las localidades.

En el Estado de Nueva York, se toman en cuenta las deudas despues de un cierto número de años, y á mas se sustraen de manos del fisco, en consideracion á los pequeños capitales: 1.° el mobiliario y el material profesional, hasta 250 dollars; 2.° una vaca, dos puercos, diez corderos; 3.° la habitacion misma de la familia, edificio y terreno, cuando es de su propiedad, hasta 1,000 dollars.

La avaluacion, confiada á *assessors* electivos, puede ser rectificada, á peticion de los interesados, por una oficina de reparticion igual de los impuestos (*State board of equalization*) cuya creacion en Nueva York data de 1859.

He ahí algunos temperamentos contra los rigores primitivos de la ley. Y quiere esto decir que se haya llegado á esa perfeccion, á lo ménos relativa, que permitiria decir del legislador, echando sobre su obra una mirada satisfecha: *Et vidit quod erat bonum?* Ay! nó, y la manera como se juzga allí el impuesto sobre el capital, no nos parece á propósito para multiplicar aquí sus partidarios.

Oid lo que decia, hace poco, en su mensaje anual, Mr. Cornell, gobernador del Estado de Nueva York.

«Las leyes que hacen del capital la base del impuesto han dado siempre lugar á muchas quejas. El régimen actual es tan defectuoso, que una porcion de los contribuyentes consigue sustraerse á toda reparticion de contribuciones, miéntras que onerosos é inicuos gravámenes se infligen á otros.»

El general Plaisted, gobernador del Maine, no es ménos categórico, y se indigna al ver la propiedad territorial recargada, «miéntras que otros capitales, escapan total ó parcialmente al impuesto.»

Por otra parte nada revela mejor esta desigualdad como la comparacion de los valores mobiliarios é inmobiliarios sucesivamente tasados desde hace veinte años:

Capitales gravados en el Estado de Nueva York

Años fiscales terminados en 30 de Setbre.	Inmuebles (millones de dollars)	Muebles (millones de dollars)
1859	1,098	307
1864	1,162	344
1869	1,118	412
1874	1,751	419
1879	2,344	352
1880	2,315	322

Se vé que la riqueza mobiliaria que, en 1859, no representaba ya mas que 22 por ciento de la materia sujeta al impuesto, baja á 12 por ciento en 1880. Ahora bien, el gobernador afirma, y con él el *New York Herald*, que no solo la riqueza mobiliaria se ha desarrollado mas ligero todavía que la riqueza inmobiliaria, sino que, por confesion de los hombres mas competentes, debe haber mas ó ménos igualdad hoy entre una y otra; de manera que las tierras y las casas que pagan los ¾ del impuesto, no deberian pagar mas que la mitad.

Esto puede dar una idea de la sinceridad de las declaraciones de los capitalistas y de la eficacia de la vigilancia de que son objeto. Se nos dice tambien como proceden para obtener esa agradable inmunidad: por declaraciones falsas (*by falsehood*), por deducciones fraudulentas de pasivo (*by fictitious deductions por debts*), y, en caso necesario, por el falso juramento (*by false swearing*).

He ahí una confesion franca. Pero entonces ¿cómo pueden atribuir al impuesto sobre el capital el mérito de que se prestaria ménos que cualquier otro á las disimulaciones de la materia sujeta á gravámen? La verdad, no es todo lo contrario?

El informe anual del inspector del Estado de Nueva York, publicado casi al mismo tiempo que el mensaje del gobernador, contiene sobre el mismo asunto datos preciosos. He aquí cuáles han sido cada año, desde 1859, la tasa y el monto del impuesto:

Años fiscales terminan 30 Setiembre	Tasa del impuesto en milésimos	Producto del impuesto millones de dollars
1859	2 [illegible]	3.5
1860	4 5/6	5.4
1861	3 7/8	5.6
1862	4 [illegible]	6.9
1863	5	7.3
1864	5 [illegible]	7.9
1865	4 53/80	7.2
1866	5 9/16	8.5
1867	7 3/5	12.6
1868	5 4/5	10.2
1869	5 [illegible]	10.5
1870	7 41/156	14.3
1871	5 79/120	11.6
1872	9 [illegible]	19.6
1873	6 93/100	14.8
1874	7 [illegible]	15.7
1875	6	14.2
1876	3 11/24	8.5
1877	3 [illegible]	8.7
1878	2 9/10	7.9
1879	2 883/1000	7.7
1880	3 [illegible]	9.2

Se notarán las bruscas variaciones que la tasa del impuesto experimentó en ciertos momentos: habia casi doblado en 1871 á 1872. En el Estado de Nueva York disminuyó casi la mitad de 1875 á 1876. Esa elasticidad, comun á todos los impuestos directos de reparticion, es teóricamente una gran ventaja; pero ella tiene sus peligros.

Mr. Daniel Wells, constataba hace diez años que la *State tax* no gravaba en Nueva York á mas de 20,000 contribuyentes en una poblacion de 927,000 almas. Si se supone, por término medio, cinco personas por familia gravada con el impuesto, serian todavía 9 familias sobre 10 las que escaparian á su pago. De qué abusos no es susceptible un régimen fiscal que hace pagar por una insignificante minoría todas las prodigalidades y todos los caprichos del sufragio universal!

La *State tax* jamas ha alcanzado desde 1859 el 1 por ciento, y en estos últimos años, queda mas abajo del [illegible] por ciento. Aun para el propietario no es una carga demasiado pesada. Pero no debemos olvidar que los presupuestos van á sacarse de la misma fuente y ménos discretamente. No sabemos cuál es actualmente el tanto por ciento percibido por la ciudad de Nueva York sobre los capitales allí domiciliados; pero Mr. Koeroesi, en su *Ensayo de estadística internacional de las grandes ciudades*, nos dice que en San Luis la tasa del impuesto se habria elevado de 1.3 por ciento en 1866 á 1.5 por ciento de 1870 á 1875, y á 2.5 por ciento en 1876. Aun admitiendo, como lo indica Mr. Koeroesi, que los muebles no sean gravados sino sobre los 3/5 de su valor, se ve cuán abrumadora debe ser para los constituyentes semejante carga agregada al impuesto del Estado.

Henry Gournay.

Paris

EL BARRIO LATINO

(Véase el número anterior de *El Siglo*)

Y luego qué increible actividad intelectual! Renan se recibió á las 4 de la tarde, á las 8 de la noche ese mismo dia asistia á la conferencia que daba Francisco Sarcey, ese fino tipo del crítico mordaz, irónico á la par que culto, personificacion viva de lo que el público parisiense llama *feuilleton parlé*. Alto, grueso, barba gris poblada, lentes de oro, mirada traviesa, juguetona sonrisa, tiene una cierta encantadora *nonchalance* en la manera de espresarse, dice de un modo tan encantador las mas fuertes pullas, que seduce y fascina el oirle hablar.

Aquella misma noche, á las 10, estaba invitado á una tertulia académica. Gracias á la amistad de mi padre con el ilustrado M. Leopold Delisle, Director de la Biblioteca Nacional de Paris, miembro de la Academia de Inscripciones y Bellas Letras, habia recibido la galante invitacion de asistir á las tertulias que da los jueves en su linda casita de la *rue Neuve des petits-champs*. Habia visto á Mr. Delisle solo en su bufete de bibliotecario, rodeado de libros, cubiertas con libros las paredes, llenas las mesas de libros, libros en las sillas, en el suelo, por doquier. Y encima de todo esto, papeles aquí ó acullá, en ese desórden característico del literato, del erudito ó del sabio. Y un hombre jóven, grueso, derecho, barba poblada, fisonomía séria y reconcentrada, una mirada algo superior al través de sus fuertes lentes, con esa inclinacion de la cabeza característica del que es miope y muy miope:—aquel era Mr. Delisle, cuya alta competencia como bibliotecario me ocuparé mas adelante, pero cuya actividad literaria es asombrosa.

En su tertulia habian únicamente hombres de letras, bibliotecarios, literatos, sabios ó académicos. Las familias de estos ciudadanos de la República de las Letras hacian armonioso y gracioso contraste con los grupos en que se comentaba con esa vivacidad del igual, ó esa altura del colega, el asunto del dia: la recepcion de Renan.

Cuando la de Taine, estuvo M. Sarcey especialmente feliz. Amigo y compañero de colegio del nuevo académico, puso finísimamente en ridículo la manía contemporánea que cuando existe un hombre célebre, eminente, alguien muy conocido, se quiere estar al corriente de todas sus acciones y de todos sus gestos, se quiere descubrir el secreto, sino de su génio, por lo ménos de su vida; de manera que la existencia de un hombre afamado es durante su vida misma, la presa de los chismes y de las anécdotas y antes que entre á la historia, la curiosidad del reporter ha invadido ya su hogar.

Y con esa mordacidad especial que posee, refirió Sarcey una anécdota narrada por Weiss, ese príncipe actual de la crítica y del *esprit*.

Se acababa de descender al sepulcro los restos mortales de Ampere. Caia una menuda y fina lluvia. Guizot, con su voz religiosa y sonora, habia pronunciado un adios corto, simple, salido de un alma viva, donde se reflejaba admirablemente el duelo de los amigos del difunto. Despues de él, se vió separarse y avanzar algo que parecia á la vez muy importante y muy saltarin. Era M. de Loménie. Se le apercibió entonces por la primera vez, despues que, gracias á Ampere, habia sido introducido á la edad de 27 años, entre los profesores del *Collège de France*. Todos esperaban oir el lenguaje del reconocimiento entristecido.

M. de Loménie principió por hacer abrir un paraguas sobre su cabeza. Sujetó en seguida su sombrero bajo el brazo izquierdo, asentó bien sus lentes, sacó un rollo de papeles de su bolsillo y comenzó á leer. Su sombrero, sus lentes, sus papeles, su paraguas estaban agitados por no se sabe qué bizarra inquietud. Todos esos objetos se movian entre sí con una discordancia horriblemente chocante en semejante momento y en semejante paraje. Sin embargo, M. de Loménie, medio bailando, medio balanceándose sobre uno ú otro talon, leia su rollo con ese acento peculiar de los directores de colegio que leen en alta voz algo de bien escrito. Unas veces era su ojo, otras su voz, la que se enredaba en una sílaba oscura. Otras, hacia una pausa imperceptible y entonces su mirada recorria la asistencia, como diciendo: *esto salido bien, ¡verdad!*» Ya no pensaba siquiera en el pobre Ampere ó en su familia amiga, tan profundamente afligida y que presidia aquellos funerales. Era únicamente un hombre de letras ante un público!...

Ignoro si ese es el verdadero M. de Loménie, ó aquel modesto trabajador obstinado, el hombre de la libertad é independencia salvaje, aquel *homme de rien* que describe tan elocuentemente Taine;—pero sea de ello lo que fuere, lo que no puede negarse, es el *esprit* infinito, la profunda ironía y la sagaz cultura con que está hecho el cuadro que acabo de referir. Tanto me impresionó, que vuelto á mi habitacion, lo escribí en uno de mis cuadernos. Solo en Paris se oyen esas cosas, solo en Paris puede uno asistir á una recepcion académica, á la crítica de esta, y á las tertulias sobre ella, en un mismo dia, en el espacio de unas cuantas horas.

Otras veces, en vez de Renan era Henri Martin el recipiendario. Todo cambiaba entónces. En este la cara larga y bordada por un collar de blanca patilla, con un bigote y mosca de una blancura igual, que no dejan ver la forma de la boca y barba, está dominada por una nariz derecha y firme, con una frente ancha y elevada, prolongada todavía por un principio de calvicie. Los cabellos no han emblanquecido tan pronto como la barba, y caen en pocas pero finas guedejas de color gris. Bajo ese pelo, la tez es clara, los ojos vivos: ya septuagenario, su vejez es fuerte, y está en la plenitud de la madurez. La frescura de la tez demuestra la generosidad de la sangre, y la juventud de su alma brilla al través de sus anteojos, en la profundidad de su mirada. Diríase que su figura es algo como la espresion característica de una alma simple y fuerte, de una conviccion sincera y vivaz.

Soberbio fué tambien su discurso, en elogio del gran historiador y político eximio, de Thiers, Thiers el famoso.

Despues de haber hecho el elogio de su predecesor ¿y quién mejor que él el gran historiador ha alabado al historiador ilustre, como hombre que conoce las dificultades del trabajo realizado, y que puede mejor que nadie valorar la altura de las cimas alcanzadas?—M. H. Martin analizó entusiastamente las teorías de Thiers acerca del arte de escribir la historia, espuestas tan magistralmente en el tomo XII de su grande obra. Y compara ingeniosamente la narracion histórica á un espejo, que reproduce los objetos con una fidelidad tal, que no se distingue el reflejo del objeto mismo. «Si se vé el espejo, agrega, es que tiene un defecto, pues su mérito debe ser el de la mas absoluta trasparencia.»

Hay, en efecto, un fondo de verdad en esta teoría, pero no es preciso exajerarla ni limitarse á ella sola. Podria decirse que es como el pequeño anteojo de los astrónomos, que colocado al costado de un inmenso telescopio, sirve para buscar el planeta ó la estrella, corriendo rápidamente de una parte á otra en el cielo. El uno sirve para buscar y encontrar, el otro para observar y estudiar. Cuando se trata de esos astros que se llaman grandes genios—allí no hay sino la observacion psicológica moral, subjetiva. El historiador, en efecto, no es un espejo que refleja simplemente los acontecimientos, á la manera del fotógrafo que reproduce las imágenes, es mas bien un pintor que perpetúa una escena, pero imprimiendo á su cuadro ese sello original, especial, que distingue una obra de todas las demas.

La misma materia tratada por tres escritores distintos, produciria tres obras diferentes: las ideas, en el fondo, serán siempre las mismas, pero la forma, el movimiento, el colorido, serán diversos. Toda obra de arte revela, ante todo, á su autor. En una obra literaria ó artística, la pasion es tan capital como la razon misma, y eso justamente es lo que caracteriza la belleza de esas producciones: belleza personal y humana; general, es verdad, por la razon pero particular por la pasion. Michelet ya lo dijo: «es preciso ser parcial por el bien contra el mal». Pero ahí está la dificultad: no todos ven el bien de la misma manera, bajo el mismo ángulo, con la misma coloracion. Un paisaje pintado por veinte paisajistas, forma veinte paisajes distintos. Una misma época narrada por veinte historiadores se trasforma en veinte historias distintas unas de otras.

Pero todo ha concluido. La sesion se levanta. Las *letras*, las *artes* y las *ciencias* de Francia han desaparecido por las pequeñas puertecillas; y el público inmenso, con gran ruido de bancos que caen, de amigos que se llaman, de gentes que se ponen los abrigos, de hombres que saltan de una tribuna á otra, de grupos que descienden al hemiciclo, unos que se sientan en los famosos sillones para tener la inocente satisfaccion de haberlos probado una vez al ménos en la vida, de otros que van á examinar el legendario pupitre colocado en el tercer asiento del cuarto banco, es decir, en el destinado á los recipiendarios,—todos van desapareciendo poco á poco, y un rato despues todo queda allí tan grave y silencioso como si nada hubiera pasado, y sin embargo hay un *inmortal* mas!

Y la gratitud me obliga aquí á tributar justo y merecido homenage de reconocimiento á los que siempre estuvieron dispuestos á facilitarme la entrada aun de las fiestas mas reservadas de la inteligencia parisiense. Unas veces era un académico, otras un diplomático. Unas veces sabia yo que solo tenia que ir á la *Avenue Friedland*, subir el 2.° piso de una bella casa, y penetrar en el recinto del estudio, pues del vestíbulo solo se ven libros en los estantes que cubren las paredes. Y en el gabinete de trabajo, encontraba á un hombre alto y delgado, cara surcada por las arrugas que producen los años, patilla abierta, larga y blanca, unida por un bigote blanco tambien, y allá en el fondo de la cansada pupila, una mirada fatigada por momentos, pero arrojando chispas de vez en cuando sobre todo cuando la sangre aun generosa de aquel anciano ya, se entusiasma en uno de esos arranques juveniles que aun le son tan peculiares. Siempre sentado delante de una mesa colocada frente á la ventana, está casi oculto por montones de libros, folletos y papeles; y en las paredes de aquella habitacion solo se ven estantes y libros y mas libros. Aquel hombre es un publicista de fama europea, y es el único argentino que haya merecido el insigne honor de ser nombrado miembro de la Academia de Ciencias Morales y Políticas del Instituto de Francia. Afable y bondadoso hasta el exceso, han sido él tanto como su distinguida familia, de un cariño verdaderamente escepcional para conmigo. Por su intermedio me ha sido dado tener siempre la seguridad de asistir á las grandes fiestas, sea de los Institutos, de las Sociedades, del Conservatorio, etc. Ya todos le han nombrado: aquel hombre se llama Cárlos Calvo.

El diplomático es universalmente conocido y apreciado aquí. Su bello hotel, con sus lujosas y artísticas salas, sus lindos gobelinos, aquellos infinitos y preciosos *bibelots*, esas mil pequeñeces que denotan el gusto y el refinamiento parisiense, es el centro donde converge lo mas distinguido de la colonia argentina en Paris. Los años, las enfermedades y los crueles é inmerecidos sinsabores no han podido doblegar aun á aquel hombre, cuya arrugada cara, dulce mirada, negro bigote y característico cabello, dan á toda su fisonomía un no sé qué de distinguido, de superior, de bondadosamente superior. Jamas fuí á la *rue de Berlin* sin experimentar la mas viva satisfaccion; sentimiento afectuosísimo de mi parte, si se considera que allí era tratado con esas mil consideraciones, y con todos esos consejos cariñosos que parecen poderse tener solo en la propia familia. No podré nunca olvidar las largas y frecuentes horas que allí he pasado con tanta frecuencia en las frias noches de inviernos crueles.

La hija del diplomático, tan esencialmente parisiense, su yerno tan mordazmente fino, su bondadosa hermana, todo forma allí un conjunto inolvidable y del que se conserva siempre gratísimo recuerdo. Jamas me faltó la entrada para la tribuna diplomática de las Cámaras francesas, las numerosísimas veces que allí se debatian cuestiones de apasionado interés; jamás las invitaciones á los bailes oficiales del Presidente en el Eliseo ó de la Reina de España. El diplomático todos aquí lo conocen: es nuestro dignísimo ministro, D. Mariano Balcarce.

Gracias á esas dos personas pude asistir á las notables recepciones en la Academia Francesa y á que me acabo de referir.

Pensativo regresaba por aquella histórica *rue de l'Ancienne Commédie*, despues de haber atravesado los tres patios interiores del Instituto y salido por la pequeña poterna. Ibamos algunos estudiantes, de esos fáciles y amables compañeros que están siempre al cabo de las mil y mil particularidades de la bohemia actual. De repente, uno de ellos, sacándose el sombrero, nos dice—¡Salud á la antigua Comedia Francesa! y señalaba un viejo muro, en cuya puerta se veia la tablilla de un mísero café, y al lado una ropería de viejo.

Aquella, en efecto, era la única ruina que denota que allí funcionó el Teatro Francés, la gloria y el honor de la literatura dramática, desde que la Opera por medio de Lully la desterrara del *Palais Royal*, hasta que el Odeon le diera mejor alojamiento.

Esa misma tarde tomaba tranquilamente uno de los ómnibus que pasan por los grandes boulevares. Iba á asistir una conferencia que sobre Victor Hugo daba un literato de fama.

A pesar de que siempre he creido en estremo interesante el interior de un ómnibus, con sus tipos variados, sus originales y sus caricaturas, apretados unos contra los otros, chocándose fuertemente las rodillas y los codos, y sintiéndose los menores movimientos del cuerpo de la vecina ó vecino que la necesidad obliga á pegarse, por así decirlo, con el de uno mismo;—sin embargo he preferido, en haciendo buen tiempo trepar por aquellos rompe cabezas, derechas que bajo el pretendido nombre de escaleras, pone al servicio del paciente público con el objeto de subir á la imperial, la Administracion de vehículos. Pero una vez arriba, ¡qué panorama! qué espectáculo delicioso!

Es llevado uno con regular velocidad á una altura respetable del suelo y se mira el increible movimiento de aquel Paris único, con esa curiosidad filosófica del que observa todo desde las alturas. Los grandes almacenes, profusamente iluminados, con sus distintos compartimentos, los dependientes que despachan, las cajeras que vigilan en su peculiar escritorio, la gente que entra á comprar ó á ver—todo eso se abarca de un simple vistazo al pasar rápidamente en la imperial de un ómnibus. Cuando es una fábrica ó una manufactura, ó una casa de modista, ó empresa, en fin, que tenga talleres, se ven las grisetas sentadas al rededor de mesas mas ó ménos grandes, conversando vivamente á juzgar por sus movimientos, y á las patronas retándolas, por aquella pérdida de tiempo. Las feas ó las viejas generalmente están sérias y trabajan con admirable teson; las jóvenes y bonitas trabajan tambien, pero con sus rostros mas ó ménos encendidos, meditabundas, aquellas, inquietas estas, echando continuas, pero furtivas miradas á la calle otras; y aun algunas veces se oye desde afuera la burlona risa, ó el alegre canto.

Despues, los paseantes que cruzan en todas direcciones, oleadas de gente que se paran en las vidrieras ó que doblan en las esquinas, chocándose unos á otros, agrupándose á veces de tal modo que hacen imposible la circulacion, y oyéndose entonces la voz del típico *sergo* (1) que dice gravemente «*circulez, circulez.*» Y cuando esto pasa en los grandes bulevares, el espectáculo es mucho mas animado. Torrentes de luz, de gas simple aquí, doble allí, de luz eléctrica otras veces, y en medio de la anchísima calle, se ven pequeñas plazoletitas de piedra con faroles en lo alto, que de trecho en trecho se convierten en focos Jablochkoff, iluminando uno de los millares de relojes pneumáticos, que marchan todos uniformemente en cualquier punto de la gran ciudad, gracias á una presion única, dada en las grandes usinas de *Sainte Anne*.

Como en aquellas calles se cruzan con frenética velocidad fiacres que van, carruajes de particulares que vienen, ómnibus que atraviesan, y los modernísimos *monstres* (2) que recorren de un estremo á otro los grandes bulevares, la gente para atravesar de una acera á otra tiene que hacerlo bajo la salvaguardia de un *sergo*, y refugiándose en las plazoletitas del medio, á fin de no ser deshecha por tanto vehículo que viene, que va, que vuelve y que cruza.

Y cuando se pasa por uno de los tantísimos *passages*: espléndidas galerías techadas de vidrio, donde parecen haberse refugiado los primores de la industria y del buen gusto, entonces se ve una multitud de gente paseándose tranquilamente allí, fumando unos sus cigarros, conversando otros con amigos, como si se encontraran en sus propios salones.

Y luego, se echa la vista hácia las calles que serpentean con la misma iluminacion y con idéntico gentío, y que se pierden á lo lejos, haciendo mil recobecos cual si fuera aquello el culebrear de un reptil; y esto á cada paso, porque á cada instante las calles toman las direcciones mas opuestas, los giros mas curiosos, los aspectos mas diversos; de manera que aquello parece ser un mágico kaleidescopio, que va cambiando á cada instante de faz, y que cambia, sin concluir jamas. ¡Qué intenso placer! Ese solo goce, ese paseo fisiológico fumando un buen cigarro despues de comer, es impagable, único en el mundo:—es Paris, en una palabra, y no hay en realidad sino un Paris en el universo entero!

Pero sucede á veces que no es aquel el único de los encantos de un paseo en imperial. Cuando la casualidad le procura á uno un locuaz vecino, entonces se entera de mil y mil particularidades, sobre todo si el vecino es parisiense puro, pues le hablará pestes de los *versalleses* (3) ó le contará interesantísimas historias y chistosos cuentos.

Aquella noche tocóme la casualidad de sentarme entre un obrero y un señor que me daba su espalda conversando con el otro vecino.

Yo no hice al principio caso de él, y me entregué á la inocente y plácida observacion. Pero cuál no seria mi asombro, cuando le veo levantarse para bajar, y reconozco.... A quién al mismísimo Victor Hugo! Habia estado sentado al lado de él, y no le habia hablado: ocasion perdida que jamas sentiré lo bastante, porque no tuve despues ocasion de encontrarme tan cerca de él. La casualidad era sin embargo grande,—iba á oir una conferencia sobre Victor Hugo, y habia ido sentado á su lado!

Ernesto Quesada.

(*Continuará*)

(1) «Sergent de Villes» en verdadero francés.
(2) Así llaman allí á los comodísimos coches en forma de los tranvías parisienses, que hacen, sin embargo, el mismo servicio de los ómnibus. En estos momentos estan reemplazando estos últimos por aquellos.
(3) Como allí llaman al ejército de Thiers que derrotó á la Comuna.

VARIEDADES

Pensar á veces

(*Cuento*)

POR DON JOSÉ FERNANDEZ BREMON

«Sin embargo, cuando Francisco salió de casa, Sofía se arrojó en mis brazos, y me dijo despues con señales de terror:

—«Has hecho bien en alejar á ese hombre: guárdate de él constantemente.

«La contradiccion de Sofía y la intervencion de Francisco en mis amores nublaron mi espíritu de dudas.

«Sofía lo conoció y rompió á llorar amargamente.»

VIII

—«Juan, me decia algunos meses despues mi pobre mujer, en su idioma silencioso, ¿pensará tambien alto nuestro hijo?

—«Nó, contesté; pero aquella pregunta me dejó preocupado.

—«Qué va ser de ese niño, si se educa oyendo continuamente los íntimos secretos de un hombre agriado por la experiencia, y se enseña á no callar lo que la sociedad quiere que se calle?

—«Nuestro hijo debe educarse lejos de mí, dije á su madre.

«Sofía ocultó el rostro entre las manos, pero sin protestar, como convencida de la necesidad del sacrificio. Blas, el criado que me enviaste, nos miraba estúpidamente, sin explicarse aquel dolor, mudo como su lengua, y mecia entre sus brazos al niño dormido. Yo paseaba hablando, como siempre, y de vez en cuando miraba á mi mujer, cuya frente tenia una blancura enfermiza que me alarmaba. Por fin, alzó Sofía el rostro, y sonrió; pero aquella dulce y resignada sonrisa me dió miedo.

«La salud de Sofía habia ido decayendo al mismo tiempo que mi alegría: la nube de recelo que levantó mi imaginacion cuando la salida de Francisco, el monstruo de la sospecha que se habia apoderado de mí, parecia tambien cebarse en aquella infeliz, cuyas mejillas enflaquecian y cuyas fuerzas se acababan.

«Sin embargo, sus caricias y sus extremos hácia mí en vez de disminuir, aumentaban á medida que se ennegrecian mis ideas. Yo espiaba sus ojos á menudo para descubrir una mirada traidora, y sólo veia resignacion, cariño y sentimiento. Sus lágrimas me hacian daño, y como si lo conociese, no lloraba en mi presencia: sólo mas tarde conocí que lloraba cuando yo dormia.

«Por eso me quedé un dia helado de espanto al verla cubrir de lágrimas el rostro de su hijo, que estaba en su regazo. ¡Pobre Sofía! Al querer dar al niño el alimento de su sangre, notó que la naturaleza, tratando sin duda de impedir que aquel bebiese la muerte en el pecho de la enferma, habia agotado el seno de la madre.

«Cuando se convenció de su desgracia, estrechó convulsivamente al niño entre sus brazos, y su silenciosa garganta exhaló con voz desgarradora estas palabras: «¡Hijo mio!»

«Despues me miró asustada, y tuve que sostenerla entre mis brazos, porque cayó desvanecida.

«¡Mi mujer no era muda! Habia finjido hábil y constantemente su defecto, hasta que el amor maternal le arrancaba su secreto. Yo habia sido espiado con esa estratajema y vilmente engañado: la ficcion, no me cabia duda, estaba preparada por Francisco, cómplice y partícipe en aquella accion inicua.

«Miéntras pensaba todo esto, habia vuelto en sí Sofía.

«Codiciaban mis riquezas. Acaso es la amante de ese hombre, dije mirándola con horror; pero mi mujer, levantándose con dignidad, me dijo con voz firme:

—«Ese hombre es mi padre.»

IX

«No puedo decirte qué me estrañó mas en aquel instante: si el verme convertido en yerno de mi criado, ú oir salir pausadamente de la boca de Sofía palabras claras y sonoras. Lo primero me humillaba como esos golpes de Estado que elevan repentinamente á jefe del pais al que pocos dias antes nos tomaba medida del pié para calzarnos.

Lo segundo me aturdia como si el Mefistófeles de bronce que sostiene el reloj de mi alcoba abriese de repente los labios y cantase la serenata del *Fausto* como Vialeti ó como Selva.

«Solo entonces comprendí que mi suegro don Francisco Lopez Vivo y mi ex-criado Francisco Lopez eran el mismo sujeto, y entonces me espliqué la ausencia de mi padre político en mi boda, pues no podia á un mismo tiempo presidir el acto y hacer el chocolate.

—«No ha querido especular con tu riqueza, me dijo Sofía, con acento lleno de amargura: mi padre me habia revelado tu triste situacion, y compadecida quise conocerte. Me dió lástima verte dando paseos por la casa, hablando en alta voz, pasando con rapidez de una idea á otra, y siempre solitario, á pesar de tu juventud y de tu fortuna. Desde aquel dia no dejó de preguntar por tí á mi padre con imprudente interés y sin reserva.

—«En tu mano está ser rica y dueña de esa casa, me contestó un dia con misterio: no le comprendí al principio, pero en vez de indignarme el plan que me propuso, y que me repugnaba, solo vi en ello un medio de acercarme á tu lado, y lo acepté sin reserva. Crucé ante tu ventana á la hora en que acostumbrabas á asomarte. Cuando me hablaste y oí de cerca tus pensamientos, y comprendí toda la extension de tu desgracia, ví que necesitabas el apoyo de una mujer desinteresada y de un cariño verdadero. Me sentí con fuerzas para el sacrificio y me resigné á privarme de la voz y de la libertad para traer á tu casa un poco de alegría. Ademas, queria defenderte de la codicia de mi padre, cuyos ojos no se apartaban de tus bienes.

«Pero tu compañía es mortal; ni un solo dia has dejado de sospechar de mi desinteres, ni de atribuirme odiosas culpas. Yo me decia:—Son malos pensamientos que todo el mundo tiene.—Te he oido burlarte de mi simplicidad algunas veces; recordar todos sus amores: pasar revista á mis defectos, quejarte de cansancio, y soñar en otra vida mas feliz y ménos monótona. Y á pesar de tus desprecios he callado siempre.

«No la dejé concluir: me aterraba aquel tormento y me consideraba indigno de tan enorme sacrificio; evoqué mis recuerdos y bajé la vista avergonzado ante aquella mujer que habia leido todos los misterios de mi alma, y besado mi frente, bajo la cual se revolvian tantos pensamientos criminales.

«Miéntras la abrazaba con ternura mi imaginacion, en su incesante trabajo, decia sin querer al oido de Sofía.

—«Soy yerno de mi criado; Francisco me ha casado con su hija, que es un ángel, pero que morirá tísica este otoño».

X

«Desde que salió de casa nuestro hijo aumentó la tristeza que se habia apoderado de nosotros, y la enfermedad de Sofía caminó con increible celeridad.

—«No llega al otoño, decia yo inadvertidamente en presencia de la enferma: sus pómulos parece que se afilan diariamente; su rostro causa miedo; las flores mueren con poesía, pero la mujer se marchita en una forma desagradable; no comprendo la belleza de la tísis, que solo ofrece á la vista caras de muerto que nos miran y nos hablan.

«Durante mucho tiempo luché para que Sofía variase de clima acompañada de su padre, ó sola ó con la persona que eligiera; pero se opuso tenazmente á mi proyecto. ¿Manifesté deseos de que no aceptara, me enorgullecí con sus negativas, ó demostré desconfianzas? No lo sé: ¿quién recuerda todas sus ideas?

«¿Eran éstas las que precipitaban su muerte? Creo que contribuyeron á aumentar su postracion. Sofía perdia sus fuerzas por momentos, oyendo las terribles observaciones que hacia en su semblante; creo que mi conviccion de que las medicinas serian inútiles la hizo despreciar toda clase de remedios. Sofía estaba resignada á morir prosáica y oscuramente, que es en la juventud la muerte mas heróica.

«El militar que perece en la guerra, jóven y lleno de vida, sabe, al espirar, que su muerte es bella y gloriosa, y al entrar en accion comprende que, aun cuando su cuerpo sea destrozado por una bala de cañon, sus restos desfigurados serán pedazos de héroe.

«No hacia mi pobre mujer alusiones á su muerte, ni me pedia flores para su tumba: moria sin quejarse, oyendo palabras crueles y verdades áridas, mezcladas de frases de consuelo y de cariño.

«Pero una tarde, en que me costó mas trabajo que de costumbre llevarla hasta su butaca, no pude reprimir este pensamiento:

—«¡Cuánto pesa! ¿Tardará muchos dias en morirse?

«No puedo recordar sin doloroso remordimiento la mirada que me lanzó llena de melancolía.

«¿Oyó aquellas palabras crueles? ¿Las oyó en la tierra ó en el cielo?

«No sé; porque cuando cojí sus manos para besárselas pidiéndola perdon, estaba muerta.»

XI

«Estoy solo y no puedo resignarme á vivir en esta casa, donde el recuerdo de Sofía me acusa constantemente. Deseo el bullicio de los hombres, y ni aun me atrevo á ponerme en tu presencia: mi compañía mata ú horroriza. ¿Soy un mónstruo interiormente y un sér escepcional entre sus semejantes? ¡Felices los demas hombres, que tienen don de esconder sus pensamientos.

«Tú desgraciado amigo,—*Juan.*

XII

Habia olvidado esta estraña carta cuando un dia se abrió la puerta de mi despacho y pálida y con el semblante taciturno, apareció la figura de Juan Claro. Quedé inmóvil de sorpresa esperando oir salir de la boca de mi amigo quejas y reproches, y un tumulto de ideas sin conexion y atropelladas. Juan, sin embargo, callaba, y en sus labios apuntaba una sonrisa triste. Abrió sus brazos y me precipité en ellos diciendo:

—Gracias á Dios que estás curado: ya puedes alternar con tus amigos.

Pero Juan no respondia, y su silencio no pudo ménos de alarmarme.

—¿Estará loco? dije interiormente.

Juan Claro se sentó junto á mi mesa, tomó pluma y papel y me invitó á leer lo que escribia.

«Si pensases alto, escribió Juan, te verias apurado en este instante porque el juicio que estarás formando de mí no puede serme favorable.»

Confieso que me ruboricé: yo le creia verdaderamente loco.

«Te explicaré rápidamente la causa de mi silencio, prosiguió escribiendo mi amigo. Algunos dias despues de la muerte de Sofía me avisaron de que mi suegro habia pedido judicialmente un reconocimiento de facultativos, asegurando que yo habia perdido la razon. Mi buen pariente deseaba encerrarme en Leganés, y administrar mis bienes en nombre de su nieto.

«El apuro era terrible: en el estado en que me hallaba ningun médico hubiera certificado mi cordura, y urgia evitar aquel peligro, que me privaba de mis bienes y me arrojaba á un manicomio.

«Tomé un periódico de anuncios, escribí una carta á un médico, y poco despues llegaba este á mi casa, con un envoltorio bajo el brazo.

—«¿Trae Vd. todo lo necesario? dije al facultativo.

—«Sí, señor, contestó este al momento. ¿Es Vd. compañero mio ó pariente del enfermo?

—«Soy el enfermo mismo, dije sacando un revólver y presentándoselo al pecho. No tiemble Vd., amigo mio; mi lengua está sana; pero me estorba y necesito que la córte Vd. acto continuo.

«Es imposible, contestó el médico asustado. Me propone Vd. cometer un crímen de que seria responsable ante las leyes y ante mi conciencia.

—«Caballero, añadí interrumpiéndole, esta casa está aislada y tiene un pozo muy profundo. O se decide usted á operarme ó no vuelve usted á su domicilio.

—«Pero.... expliqueme usted al ménos la causa de esa extraña determinacion....

«Entónces referí al facultativo la situacion en que me hallaba: sin duda me tomó por un monomaniaco, y finjiendo acceder á mis deseos, tomó el bisturí y se dispuso á simular que me operaba.

«Conocí su intencion y naturalmente se enteró tambien el médico de lo que pensaba, y de que yo ignoraba los instrumentos necesarios para aquella amputacion, ni la precaucion de enganchar la lengua, y supo mi resolucion de no sufrir sus burlas. Me oyó atribuir á codicia su resistencia, y al propósito de ser sobornado á fuerza de dinero, y se sentó diciendo:

—«Puede Vd. matarme; pero no cometo el crímen.

—«¡Calle! dije entónces reconociéndole: en buenas manos he caido: este médico es Nuño, mi antiguo condiscípulo: si no ha presenciado una amputacion como la que le propongo, no se determinará á probar fortuna. Su especialidad es repetir todo lo que oye y ejecutar todo lo que ve: es un mono sabio.

—«Sepa Vd. que no tolero esos insultos; dijo Nuño levantándose.

—«Corte Vd. ó le levanto la tapa de los sesos, en lo que la facultad no perderá nada.

—«Pues bien, me decido, dijo el médico preparando los instrumentos; pero conste que no es el médico, sino el hombre ofendido el que le corta á Vd. la lengua.»

XIII

Juan Claro habia abierto la boca y me enseñaba una cavidad deforme. Me estremecí.

«Ahora soy una persona juiciosa, continuó escribiendo el desdichado: los médicos forenses me han dado la razon, y soy mas cuerdo que tú, pues tengo la certificacion entre mis papeles: mis amigos me aprecian, y hasta Nuño come una vez en mi casa todas las semanas.

—«Aquí está el cuerpo del delito, escribió Juan sacando un frasco, dentro del cual se conservaba su lengua entre alcohol.

«Este es el instrumento con que dí muerte á Sofía, prosiguió sollozando: ántes no podia vivir entre los hombres: hoy todos me buscan y me aprecian y sin embargo, soy el mismo.

Juan guardó el frasco y escribió estos últimos renglones:

«Solo alguna que otra vez me estremece el considerar que todos, DESDE EL NACER HASTA EL MORIR PARA DIOS PENSAMOS ALTO.»

Como mi amigo estaba triste, procuré distraerle, recordándole los dias risueños de la infancia; pero rara vez pude lograr en su rostro una sonrisa.

Al cabo de un rato Juan Claro me estrechó la mano y salió de mi habitacion llevándose la lengua en el bolsillo.

CUERPO LEGISLATIVO

Cámara de Representantes

Sesion sin número del dia 30 de Mayo de 1881

PRESIDE EL SR. TORRES

A las 3 y 40 m. de la tarde entran á sala los señores Diputados Cabilla, Esparraguera, Bauzá, Requena, Rivero, Montero, Soler, Pombo, Betancur, Mac-Eachen, Dauber, Larriera, Honoré, Romeu, Mortet, Otero, Zas, Pereira, Irazusta y Chucarro.

El Sr. Presidente—Por falta de número para formar *quorum* no puede celebrar sesion la Cámara.

Se va á dar cuenta de los asuntos entrados.

Son los siguientes:

La Cámara de Senadores comunica haber sancionado el Proyecto de Decreto remitido por V. H. declarando no comprendidos en la Ley de Febrero del presente año, los saldos adeudados por dietas de las anteriores Legislaturas.—(Archívese).

—La misma dice haber prestado su sancion al Proyecto de Ley aprobado por V. H., autorizando el establecimiento de un Banco de Crédito Real Mixto.—(Archívese.)

—La Comision de Peticiones informa en las renuncias presentadas por los Representantes por el Departamento de Montevideo D. Adolfo Pedralbes, D. Francisco Martinez, D. José Ximenez y D. José L. Terra.—(Repártase).

—D. Fernando Esoin, solicita privilegio por 40 años, remunerado con impuesto, para establecer boyas-campanas en las siguientes direcciones: Banco Inglés, Punta Negra é Isla de Lobos.—(Fomento).

Se retiran los señores Diputados.

GACETILLA

(A CARGO DE [illegible])

Abogado—El Dr. D. Manuel Otero rindió ayer exámen de abogado, siendo aprobado por los Dres. Terra, Nin, Artagaveitia y Acosta y Lara, presididos por el Dr. Vazquez Acevedo, rector de la Universidad.

Homeopatía—El Sr. Wiesecke, miembro de la aristocracia alemana, ha legado 50,000 thalers para la fundacion de un hospital homeopático en Berlin.

En Rio Janeiro el Instituto Hahnemanniano reune donativos con el mismo fin.

El gobierno de Wurtemberg ha nombrado catedrático de homeopatía al Dr. Sich.

Impuestos—El príncipe de Bismarck ha presentado tres proyectos relativos al establecimiento de nuevos impuestos sobre las operaciones bursátiles, las personas esceptuadas del servicio militar y la fabricacion de cerveza.

Una de las aplicaciones del producto será indemnizar para el monopolio del tabaco, y otra la fundacion de una sociedad de socorros en beneficio de los obreros.

Y hay zonzos que creen!—En Figueira (Brasil) está metiendo bulla una muchacha llamada Filomena, por mas señas muy bonita, quien se dice ahijada de Santa Ana. Esta celestial madrina le ha confiado una cajita cerrada, previniéndole que oportunamente señalará el dia en que deba abrirla para extraer un brillante de ocho pulgadas cuadradas.

Filomena calcula que la preciosa piedra valdrá la friolera de cincuenta millones de pesos y ha prometido repartir esa suma entre quienes depositen un peso y llegado el momento supremo la acompañen á pasar la noche junto á una hoguera sagrada.

Agrega el *Sapucahyense* que son numerosos los contribuyentes, entre los cuales figura el escribano de la parroquia.

Medio millon!—Desde el 1.° de Enero hasta el 15 de Abril han llegado á Nueva York 65,000 emigrantes, y se calcula que al finalizar el año se alcanzará la enorme cifra de 500,000.

Los alemanes ocupan el primer lugar en ese gigantesco éxodo de los desheredados de Europa hácia la tierra de América.

Mirad al cielo—Aun cuando carece de importancia científica merece ser observado el fenómeno que actualmente ofrece la posicion aparente de los planetas Vénus, Saturno y Júpiter, que forman un triángulo de lindísimo aspecto. Puede observarse á la simple vista á las 5 de la mañana, y hace resaltar su belleza la circunstancia de que Vénus está en la época de su mayor brillo, á cuyo máximum alcanzará el 8 de Junio.

El triángulo cambia de dia en dia, pues el lado que une á Vénus y Saturno disminuye muy sensiblemente, á punto de que el 5 de Junio se hallarán ambos planetas á la diminuta distancia de once minutos de arco, pudiendo ser vistos, en el campo de cualquier binóculo, el uno junto al otro.

Víboras de cascabel—En algunos puntos del Ceará (Brasil) se ha manifestado una terrible plaga de víboras de cascabel, muchas de ellas de enorme tamaño. Hay sitios en que se han muerto 200. En la hacienda de Campos, en una semana, sucumbieron 5 de esos reptiles en la casa y 13 en los alrededores.

Artistas y escritores—El tenor Stagno ha pagado una multa de 5,000 francos al empresario Scarlatti, por no haber cantado en el Liceo de Barcelona.

—El profesor Suardi ha hecho oir en Roma un instrumento de su construccion especial y que ha denominado *angélico*. Compónese de cincuenta piezas de cristal, las cuales producen combinadas unas con otras una agradabilísima voz muy parecida á la humana.

—Han fallecido recientemente: en Milan el profesor de violin Eugenio Cavallini; en Paris el notable barítono Gaetano Ferri, el arquitecto Davion, el pintor de historia Julio Noel, y el paisagista Lacoste-Brunner; en Londres el pintor John Prescott Knight; en Bolonia el profesor Gaspari; en Florencia el maestro Orsini y en Austria el tenor Firenzi.

La tos convulsa—El Dr. Dohrn cita muchos casos en que curó prontamente la tos convulsa con la siguiente fumigacion, despues del uso inútil de la belladona y otros medicamentos enérgicos: se echa en un brasero incienso, benjuí y estoraque calamita, envolviéndose el enfermo en la humareda.

Cúmplase—El Gobierno puso ayer el cúmplase á la ley que autoriza la fundacion del Banco de Crédito Real Mixto.

El concesionario, Sr. Verragaudo, celebrará mañana oso resultado con un banquete en el hotel de Las Pirámides.

Viajeros—El sábado partirán para Europa el Dr. D. Teófilo Diaz, el Sr. Baron de Amazonas y su hijo D. Enrique Barroso.

Herido—En Buenos Aires ocurrió un altercado entre los Sres. Esteves y Bustamante. Pasando de las palabras á argumentos de otro género, resultó Esteves gravemente herido de un balazo en un ojo.

Saludo—Retribuimos en la parte que nos atañe el cortés saludo que dirige á la prensa *El Boletin de la tarde*, cuyo primer número circuló ayer.

Deseámosle prosperidad.

Lleva balija—Para Rio Grande, Santa Catalina, Paranaguá, Santos y Rio Janeiro saldrá mañana el vapor brasilero *Rio Negro*. Correspondencia en el correo hasta las 3½ p. m. y en la aduana, hasta las 4.

Así me gustan—Es curioso observar que entre todos los hombres políticos de los Estados Unidos los presidentes son los menos favorecidos por la fortuna.

Lincoln y Johnson eran pobres. Hayes ha dejado la Casa Blanca en una posicion muy cercana á la mediocridad, y en cuanto al general Grant que durante ocho años desempeñó la presidencia, tal era su escasez de recursos que para asegurarle una renta se hizo una suscricion en la que figuran Gould, Vanderbilt y Mackay con 25,000 pesos cada uno.

Ademas, Grant acaba de aceptar la direccion de la compañía Southern Mexican Railway, con que le han favorecido sus amigos y compatriotas.

El «Júpiter»—Ese vapor llevó ayer gran número de pasageros. Creemos que iba el Dr. Fein.

Compañía dramática—Parece que el público, momentáneamente alejado de las diversiones por causas independientes de su voluntad, se muestra resuelto á sostener la compañía que funciona en San Felipe, si hemos de juzgar por el hecho de que antenoche fué bastante numerosa la concurrencia y representaba un aumento considerable sobre las anteriores.

Los honores de la jornada corresponden al primer actor Lopez Valois, quien se hizo aplaudir con entusiasmo y fué bien secundado por sus compañeros.

Nos imaginamos que el juéves tendrá igual suerte en *L'Hereu*, así como tambien la señora Tula Castro cuyo papel le permite lucir sus dotes dramáticas en escenas llenas de pasion y de sentimiento.

Premio—La Legacion Británica en esta capital ha recibido una comunicacion del Gobierno de Australia, por la cual se ofrece un premio de 200 libras esterlinas á quien dé noticias sobre el geólogo Lamont Young, que con cuatro compañeros ha desaparecido, hallándose en aquel lejano pais en desempeño de sus pacíficas tareas profesionales.

Omnibus—Se ha prorogado hasta el 15 de Junio el plazo para sacar patentes de perros.

—Partieron ayer: para Buenos Aires el Sr. Bañez, secretario de la Legacion Oriental, y para Italia el padre Lassagna, director del Colegio Pio.

—El Dr. D. Cárlos Saenz de Zumarán ha renunciado el puesto de catedrático de la Universidad.

—Apareció ayer *Las Novedades*, diario noticioso de de la tarde, dirigido por el Sr. Tavolara.

Retribuimos en prosa su saludo en verso.

—Llegó anteayer de Europa nuestro compatriota el ingeniero D. José María Montero.

—Trátase de celebrar aquí, por la simpática é infatigable *Liga Industrial*, una esposicion de productos nacionales de curtiduría, talabartería y sus anexos.

—Dice *El Ferrocarril* que ayer se embarcaria el Dr. Aguirre.

—La patriótica sociedad italiana *Reducci delle Patrie Battaglie* festejará con un banquete el aniversario del 5 de Junio.

—Creen algunos colegas vespertinos que retirará su renuncia el diputado Dr. Pedralbes.

—Ha dado resultado la persecucion del Jefe Político de Tacuarembó á un grupo de bandidos que recientemente asaltaron en el Paso Hondo el almacen de Perez y Ca.

Hubo heridos y prisioneros.

—La Asociacion Rural ha hecho los siguientes nombramientos:

JUNTA DIRECTIVA

Titulares—Federico E. Balparda, Emiliano Ponce de Leon, Rodolfo Palacios, Francisco Aguilar y Leal, Dr. Marcos A. Vaeza, Conrado Hughes.

Suplentes—Joaquin Costa, Luis Podestá, Juan Sampere, Remigio Castellanos, Roberto Young, Justo Costa, Mauricio Llamas, Juan M.ª Perez, Juan Quevedo, Enrique Artagaveitia, Guillermo Lybie.

COMISION DE CUENTAS

Adolfo de Lapuente, Benito Lombardini, Eugenio O'Neill, Manuel Artagaveitia, Juan A. Palma.

Honor á la Francia—El gobierno de Colombia ha dirigido la siguiente comunicacion al célebre ingeniero francés Mr. Ferdinand de Lesseps:

«Me honro en transcribiros la siguiente proposicion legislativa aprobada por unanimidad:

«La Cámara de Diputados de Colombia presenta sus felicitaciones al eminente obrero de la industria universal, por los admirables resultados que ha obtenido en su idea de abrir el canal interoceánico en el istmo de Panamá, venciendo todas las dificultades que parecian invencibles y acometiendo la mas colosal empresa del siglo XIX en via de pronta y segura realizacion.

Sepa el ilustre Mr. de Lesseps que el pueblo colombiano reconoce y agradece la grandiosidad de sus esfuerzos, acompañándole con sus votos y simpatías en la prosecucion de la gigantesca obra de su génio.»

Inmenso movimiento—La Imprenta Nacional de Paris está imprimiendo la estadística del comercio francés que corresponde al primer trimestre de 1881.

Ese trabajo se resume en las siguientes cifras, que acusan la prosperidad de un pueblo libre, trabajador é inteligente,—pueblo modelo, que se ha levantado mas poderoso y rico al siguiente dia de sus grandes desgracias:

Importacion .... 1.049,294,600 francos
Exportacion .... 667,087,000 »

Comparativamente á igual período de 1880 resulta una diferencia de 84,732,000 francos en menos en la importacion, y de 35,130,000 en la exportacion.

Correos terrestres—Mañana saldrán para Minas, Cerro-Largo, Artigas, Migues, Sauce, Maldonado, San Cárlos, Rocha, Rosario, Nueva Helvecia, Tacuarembó por la Cuchilla de Haedo, Sarandí por Florida; agencia, Uruguay esquina Daiman.

Almoneda—Hoy á las 4 de la tarde se efectuará una en la escribanía de lo Civil é intestados calle Ituzaingó 150 A, de un terreno con lo en él edificado señalado con los números 294 á 300 y situado en la Aguada.

Remates de hoy—Por Valdez y Piriz, de mercaderías, Rincon 60, á las 12.

Por Carballo, de comestibles y artículos en general. Zabala 96, á las 12.

Por Albanell y Cabal, de mercaderías, Misiones 180, á las 12.

Por Ruano y Gomensoro, de alhajas y prendas, Piedras 134, á las 12.

CAMPO NEUTRAL

Extractado di «The Blade» de Toledo.—El éxito raras veces corona una empresa cualquiera que no posea en sí intrínseco mérito. Un individuo cualquiera puede manufacturar un artículo grosero y venderlo sin pérdida de tiempo, y como quiera que la poblacion presente de los Estados Unidos asciende á 40.000,000, la venta de uno á cada habitante seria bastante por sí á realizar una fortuna. Pero un artículo que sostiene su reputacion á través años sucesivamente, y cuyas ventas se redoblan rápidamente, debe poseer mérito intrínseco para ello.

El Dr. R. V. Pierce, de Buffalo, N. Y., ocupa nuestra octava página entera con los anuncios de sus medicamentos. Si le damos el espacio que ocupa hoy en nuestras columnas es por que conocemos perfectamente al Dr. Pierce, y la naturaleza de sus medicamentos. Nos consta que es un facultativo competentemente autorizado, cuyo diploma está á la espectacion pública en un marco colgado de la pared de su oficina, tambien estamos persuadidos que el Doctor se ha rodeado de una junta consultoria compuesta de eminentes facultativos del pais. Sabemos que multitud de personas le consultan diariamente por correspondencia y personalmente, procedentes de todos los Estados que forman la Union, los que reciben tratamiento digno á su satisfaccion por la honradez y equidad que caracterizan todos los actos del Dr. Pierce.

Este gran resultado proviene de dos causas,—artículos buenos y de confianza—que una vez conocidos, se recomiendan por sus buenas cualidades,—y por medio de un bien organizado manejo en todos sus mas minuciosos detalles.»

Si deseais patrocinar Medicamentos, preparados científicamente, por un facultativo y químico reputado,—usad las medicinas de familia del Dr. Pierce. El descubrimiento Médico de Oro es nutritivo tónico, alterativo y depurativo de la sangre, sin rival para curar la tos; Las Píldoras Agradables Purgantes Vegetales Azucaradas de Mostacilla, casi del volúmen de un grano de mostaza, constituyen un purgante escelente y eficaz; La Receta Favorita, un remedio para el bello sexo debilitado por varias causas; El Extracto del Bleo Acuático un remedio mágico para todo dolor intempestivo ó crónico y desarreglos de vientre; y asimismo un linimento ó locion inmejorable tanto para seres humanos como para los demas de la creacion; miéntras que su remedio para el catarro, del Dr. Sage, es conocido en todo el mundo come el mejor específico para contrarrestar y curar el Catarro y «Resfriado en la Cabeza» que jamas se haya introducido al público.

Se encuentra de venta en todas las Boticas y establecimientos mistos en todo el Orbe civilizado. 44

Fotografía de J. P. Chabalgoity—*Res non verba*—Esta acreditada fotografía sigue, á costa de grandes sacrificios, haciendo á dos pesos la docena de retratos albums y las targetas mas pequeñas á precios increibles, siendo el objeto de este establecimiento el hacerse popular en toda la República para que se conozcan sus trabajos que son sin rival tanto en hermosura como en duracion.

Copias de todos tamaños y todos precios, tanto en porcelanas como de cualquier otro sistema.

Calle 18 de Julio núm. 175 entre Daiman y Rio Negro (casa colorada). fl° 1 año

Fotografía calle del Cerro, 21—Con la proteccion que desde tantos años el público le dispensa, esta casa ha podido trasformarse en uno de los mas vastos y completos establecimientos fotográficos y ofrecer cualquier clase de retratos á precios que no permiten competencia.

Los retratos de lápiz que se hacen en esta casa son insuperables y garantidos.

Los señores fotógrafos y aficionados siempre encontrarán un surtido de los artículos y especialidades del ramo, á precios muy módicos. 32

Sombreros y camisas de Paris—Por mayor y menor, de Agustin Pietracaprina sucesor de Santiago Staricco; depósito, calle Rincon 202; sucursal, 18 de Julio 86.—Montevideo. 27

Muebles Caviglia—Calle Buenos Aires número 260 y 262.—Esta casa introductora, la mas surtida de Montevideo es la que vende mas barato y mejores muebles. Tiene un gran surtido de artículos de tapicería, vende por mayor y menor muebles de todas clases, chapas de madera, mármoles, lunas de cristal, etc. Garante los muebles que esporte. 22

Depósito de sombreros de Paris—Por mayor y menor. Claudio Staricco y C.ª, calle del Rincon núm. 169. Montevideo. 26

Fábrica y depósito de muebles de Virginio Mezzera—18 de Julio n. 35—Esta acreditada casa tiene un rico y variado surtido de muebles finos y ordinarios, tambien los hay macizos de todas clases de maderas, como para campaña. Juegos completos de aposento, sala y comedor de caoba, nogal y jacarandá, muebles sueltos de todos gustos; los precios son sumamente baratos.

La persona que desee ser bien servida no olvide visitar la casa. 23

TELÉGRAMAS

Para «El Siglo»

Valparaiso, Mayo 28.

El Congreso peruano instalóse el 15 del corriente.

Fué elegido presidente don Eleuterio Macedo.

Apoyará al Gobierno Provisorio y resolverá las cuestiones relativas á la guerra.

El Gobierno Norte Americano reconoció como legítimo al Gobierno de Garcia Calderon.

Roma, Mayo 29 (tarde).

Contrariamente á lo que se anunció ayer se han hecho algunas modificaciones en el Gabinete Cairoli nuevamente reconstruido bajo la presidencia del señor Depretis.

Ademas del señor Cairoli salieron tambien del Ministerio los señores Villa y Miceli, y el nuevo gabinete queda definitivamente compuesto como sigue:

Interior y presidencia del consejo Depretis.
Negocios extranjeros Mancini.
Finanzas Magliani.
Justicia Zanardelli.
Instruccion Pública Baccelli.
Trabajos Públicos Baccarini.
Comercio, Industria y Agricultura Beali.
Guerra general Terrero.
Marina vice-almirante Acton.

Buenos Aires, Mayo 30, á las 4.50 p. m.

Siguen descubriéndose detalles de la falsificacion de escepciones en Dolores.

Resulta ruidoso el asunto y complicadas varias personas de copete.

Dióse órden aquí de aprehender á un mayor y un particular conocidos, complicados.

El capitalista Gonzalez Moreno vendió propiedades por valor de doscientos mil patacones oro para invertirlos en un ingenio azucarero en Santiago.

Terminaron los estudios del ramal á Santiago.

Dentro de dos meses principiarán las obras.

Resultan tres mil enrolados en la guardia nacional de marina.

Organízase un proyecto para adoquinar todas las calles de la capital.

Buenos Aires, Mayo 30 de 1881.

Oro, 28.60.
Cédulas, 97.
Acciones Banco Nacional, 93¼.
Está garuando desde las 10 a. m.
Sale el *Silex*.

NOTA—Se prohibe la reproduccion de estos telegramas, de acuerdo con lo establecido por el Decreto-Ley de 8 de Junio de 1877.

SECCION COMERCIAL

Fondos públicos

Mayo 30.

Hoy no se ha efectuado ninguna operacion durante la hora oficial.

Cambios

Sobre Lóndres, bancario 51.
« Idem, particular 51½ á 51¾.
« Paris, bancario [illegible]
« Idem, particular [illegible]
« Amberes, particular 5.40 á 5.42.
« Rio Janeiro, [illegible]
« Buenos Aires, ½ p% descuento.

Metálico

Por el Congo: F. Rodriguez, $ 5,000; Casal Ribeiro y Ca., 1,000.
Por Rio Negro: Casal Ribeiro y Ca., 600, B. R. Azevedo, 2,000.
Por Júpiter: [illegible]

Frutos del pais

Ayer se efectuó una venta de [illegible] cueros vacunos secos clasificados para Norte-América á precio reservado, que se dice mayor que el de los últimos negocios.

Tambien se vendieron 15 fardos cueros lanares á precio reservado.

Saladeros

El Sr. D. Pedro Piñeyrúa, realizó de sus dos establecimientos, Pantanoso y Guaviyú, 19,000 cueros de vaca salados á [illegible] la pesada y [illegible] pipas sebo vacuno á precio que se reserva.

La venta que avisamos de 200 pipas sebo del Sr. Santa María, del saladero de Paysandú y hecha en Buenos Aires, por cuenta de una casa de comercio de esta ciudad, en 17½ reales arroba, puestas en el puerto de Montevideo.

La matanza se calcula en los saladeros de esta ciudad, hasta el dia de hoy, en 194,000 cabezas.

Importacion

Se nos dicen que en los vinos tintos catalanes han sido cedidas algunas pipas con pequeña modificacion en los precios, tanto en lo comprado para reembarque como para despacho. [illegible] se efectuó una venta de 100 bordelesas marca [illegible] á 41 pesos despachado.

En el renglon azúcar de Pernambuco cambiaron de manos algunos lotes á los precios corrientes de plaza.

Produccion agrícola é industrial

Precios corrientes

Artículo	Unidad	Precio
Trigo de pan 1.ª calidad	fanega	$ 4.50 á 4.60
« « « 2.ª «	«	[illegible]
« « « 3.ª «	«	[illegible]
« fideos 1.ª «	«	[illegible]
« « 2.ª «	«	[illegible]
« « 3.ª «	«	[illegible]
Maiz amarillo desgranado	«	[illegible]
« amarillo en espiga	«	[illegible]
Balanzacon [?] saco, los	80 kilg	[illegible]
Cebada criolla	fanega	[illegible]
« pelona	«	[illegible]
« romana	«	[illegible]
Papas	«	[illegible]
Porotos manteca	«	[illegible]
« de 40 dias	«	[illegible]
« « blancos	«	[illegible]
Granzas sin bolsa	80 kilg	[illegible]
Afrecho	«	[illegible]
Afrechillo	@	[illegible]
Semilla de lino	«	[illegible]
Sémola	«	[illegible]
Harina de maiz	«	[illegible]
Harina de trigo de 1.ª calidad	«	[illegible]
« « « 2.ª «	«	[illegible]
Fideos (imitacion Génova) 1.ª cal.	cajon	[illegible]
« « « 2.ª «	«	[illegible]
Pastines finos	«	[illegible]
Galleta grande superior	qq.	[illegible]
« «	«	[illegible]
Miel de abeja	@	[illegible]
Cera blanca	«	[illegible]
« amarilla	«	[illegible]
Cebollas de embarque	millar	[illegible]
Ajos	«	[illegible]
Alfalfa enfardada	qq.	[illegible]
Pasto seco	«	[illegible]
Paja de maiz de Guínea	mazo	[illegible]
Escobas	doc	[illegible]
Alpiste	@	[illegible]

Los precios de los granos, son puestos en el mercado del Sarandí.

Despacho de Aduana

Dia—28

W. Meikle y Ca., 720 barras fierro, 24 atados flejes, 1 cj y 3 atados acero en barras, 10 cuñetes clavos de herrar, 11 pares bujes para carros, 1292 rollos alambre, 10 cascos ceniza de soda, 10 tambores soda doble, 1 cj chapitas de lata.
Galli y Ca., 1 cj secadores, 1 id sobres para cartas, 3 id papel blanco.
G. Michaelsen y Ca., 50 barricas tierra romana, 25 cjs cerveza, 40 id coñac.
Twentyman y Ca., 2 cjs té, 1 cj cigarros de hoja.
J. Shaw, 2,500 rollos alambre, 50 tambores soda doble, 24 cjs sillas de madera.
Bernada, Sala y Ca., 3031 barras de fierro.
[illegible]
A. Rabe, 1 cajon camas de fierro, 60 cajas hojalata.
[illegible]
C. F. Bally, 2 cajones calzado.
D. Bonaba, 9 cajones máquinas de coser.
[illegible]
E. Tronquist y Ca. 1 cajon pañuelitos.
F. L. Humphreys, 480 rollos alambre.
P. Tomate, 18,000 naranjas.
[illegible]
Compañía de Gas, 3 cascos artículos para dicha empresa.
[illegible]
Yens y Ca., 9 cjs artículos de ferretería.
[illegible]
E. Lozano, 1 cj corsés, 1 id medias.
A. Rubio, 6 canastos loza surtida.
[illegible]
Wedekind Fehr y Ca., 1 fardo tripe rizado.
A. Zanoletti y Ca., 1 cj vaquetas charoladas.
[illegible]
L. Dournau fils, 25 bordalesas vino tinto.
J. Muxi y Ca., 38 cuarterolas vino seco.
[illegible]
Silva y hno. 35 barricas yerba.
L. Gnecco 5 sacos arroz, 4 cjs conservas, 33 id fideos.
[illegible]
F. Topin y Ca. 18 sacos café.
B. Deambrosio y Ca. 20 sacos arroz, 20 cjs aceite de oliva.
[illegible]
B. C. Linck y Ca. 25 barricas azúcar, 1 casco tabaco en hoja, 20 sacos arroz.
Apesteguy hnos. 29 barriles vinagre, 200 cjs pasas de uva.
[illegible]
Pagás y Armas, 30 cajs aceite de oliva.
Barrere, Grassie y Ca., 10 sacos arroz.
[illegible]
Carrau y Ca., 182 barricas azúcar.
L. Gamiaara, 9 cajs hongos secos.
[illegible]
C. Grest 324 barricas tierra romana.
[illegible]
Artagaveytia hnos. y Ca., 22 barricas azúcar.
Marini y Ca., 140 sacos arroz.
[illegible]
C. S. Caprile, 5 cjs conservas.
A. Montero, 23 pipas vino tinto.
[illegible]
De Le Bas y Ca., 30 cjs grasa de cerdo.
[illegible]
A. Rodriguez Puig y Ca., 217 sacos maní.
E. Gorostiza, 20 cjs coñac.
[illegible]
N. Farriols y Ca., 100 cjs orejones.
S. Risso hijo, 13 sacos nueces.
[illegible]
F. Vilaró hijo, 12 bordalesas vino tinto.
Galli y Ca., 1 barril vino tinto.
Farini y Gonzalez, 25 cjs conservas, 8¼ vino Oporto.

[illegible]

MARÍTIMA

Entradas de Ultramar

Dia—29

Burdeos el 5 y escalas en Coruña, Lisboa, Dakar y Rio Janeiro, vapor francés «Congo,» de 2444 toneladas, capitan Grou y 128 tripulantes, á A. de la Noé con 62 pasajeros y la carga siguiente: [illegible]

DIVERSIONES PÚBLICAS

TEATRO SAN FELIPE

Compañía Dramática Española
DE LA QUE FORMA PARTE LA EMINENTE ARTISTA
TULA CASTRO

Gran funcion para el juéves 2 de Junio

1.° Sinfonía por la orquesta que dirige el maestro Strigelli.

2.° El grandioso drama [illegible] original de los ap[illegible] Francisco Luis d[illegible] Echevarria, y en e[illegible] do en los principa[illegible] de provincia la om[illegible] tro, cuyo título es:

L'HEREU

Dirigido y ensayado por el [illegible] tor y director D. [illegible]

3.° La preciosa [illegible]

La Familia improvisada

Cuyo protagonista [illegible] cómico Sr. Carmona [illegible] cucion las Sras. V[illegible] y los Sres. Fernandes y Rodriguez.

Precios: los de costumbre.

SECCION JUDICIAL

Juzgado de lo Civil

[illegible]

DIRECCION GENERAL
DE
Instruccion Pública

[illegible]

AVISOS

†

D.ª JUANA SUAREZ DE MANDIÁ

[illegible]

MARÍTIMOS

Salidas de vapores

Segun los avisos que publicamos á continuacion.

PARA BUENOS AIRES Y PUERTOS DEL URUGUAY

Los Lunes, JUPITER.
Los Miércoles, SILEX.
Los Jueves, COSMOS.
Los Sábados, COSMOS.
Estos vapores tienen su agencia en la calle Zabala n. 51.

SALIDAS EN JUNIO

PARA EUROPA

El 8 (sin cuarentena) SUD AMÉRICA—Agencia, Misiones 50.
El 8 IBERIA—Agencia, Solis 55.
El 9, CONGO—Agencia, Cerrito 195.
El 22, VALPARAISO, Agencia, Solis 55.
El 25, NIGER—Agencia, Cerrito 195.

PARA EL PACÍFICO

El 9 ARAUCANIA—Agencia, Solis 55.
El 14, GALICIA, Agencia, Solis 55.

Paquetes Correos Franceses
MENSAJERIAS MARÍTIMAS

EL PAQUETE FRANCÉS

CONGO

Comandante, GROU

Saldrá de aquí el 9 de Junio á las 5 de la tarde, para
RIO JANEIRO BAHIA PERNAMBUCO
LISBOA
y Burdeos

EL PAQUETE FRANCÉS

NIGER

Comandante JACQUES

Saldrá de aquí el 25 de Junio á las 5 de la tarde, para
RIO JANEIRO
LISBOA
y Burdeos

Recibiendo carga y pasajeros para estos puntos. Por mas informes y para tratar del flete de las mercancías, ocurrase á la Agencia, CALLE DEL CERRITO, 195, ALTOS.
5 El agente, A. de la Noé.

Societa G. B. Lavarello y C.ª



SIN CUARENTENA

EL VAPOR ITALIANO

Sud-América

Saldrá el 8 de Junio para Gibraltar, Barcelona, Marsella, Génova y Nápoles. Recibe carga y pasajeros.—Por mas informes, ocurrase al único agente G. Lavarello, Misiones, n. 50.
6

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE

DE TRANSPORTS MARITIMES A VAPEUR

Línea mensual
DE NAPOLES Á BUENOS AIRES

EL VAPOR FRANCÉS

SAVOIE

Comandante Guiraud

Saldrá el 19 de Junio para
RIO JANEIRO,
BARCELONA,
MARSELLA,
GÉNOVA,
y NÁPOLES.

En el caso de cuarentena en Europa, los gastos de los pasajes de 3.ª clase, serán por cuenta de la Compañía.

Se dán boletos de pasaje de ida y vuelta, haciendo una rebaja de 20 p. % á los de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.

Las personas que quieran hacer venir pasajeros de Europa, pagarán aquí su pasaje contra una carta de crédito, y en caso de quedar sin efecto, se devolverá íntegramente el importe.

Se recibe carga, encomiendas y dinero á flete para los puntos arriba indicados y tambien para Valencia, Alicante, Cartagena y Málaga.

Se asegura por cuenta de la Sociedad.

Para pormenores, ocurrase á los agentes, calle Zavala, 174 y 178.
3 M. Llamas y Ca.

CHARGEURS RÉUNIS

COMPAÑIA FRANCESA DE NAVEGACION Á VAPOR

FLOTA DE LA COMPAÑIA

Dom Pedro.	*Ville de Buenos Aires.*
Pampa.	*Ville de Montevideo.*
Porteña.	*Ville de San Nicolás.*
Henri IV.	*Ville de Rosario.*
San Martin.	*Ville de Rio.*
Belgrano.	*Ville de Santos.*
Sully.	*Ville de Bahia.*

Línea bi-mensual de vapores de primera clase

ENTRE HAVRE, SANTA CRUZ DE TENERIFE, RIO JANEIRO MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES

Los magníficos y cómodos vapores de esta compañia salen del puerto de Montevideo el 16 y 28 de cada mes para Europa.

EL MAGNÍFICO VAPOR PAQUETE FRANCÉS

Ville de Rio Janeiro

de 3,500 toneladas, capitan Le Guen, saldrá el 15 de Mayo para Rio Janeiro y Havre.

Tienen *escelentes comodidades* para pasajeros, garantiéndoseles un *trato esmerado* y *precios muy módicos*.

La Compañía desea llamar especialmente la atencion de las casas importadoras y exportadoras á las *grandes ventajas* que ofrecen sus vapores, por la buena condicion en que entregan sus cargas, así como por la regularidad de su servicio, que en adelante queda fijado en *carrera bi-mensual por todo el año* entre el Havre y el Rio de la Plata.

Para pormenores sobre pasajes y carga, dirijirse al ajente

P. CHRISTOPHERSEN

Calle Piedras, 172, esquina Zabala, Montevideo—Calle San Martin, 151, Buenos Aires.
4

Mensajerías fluviales

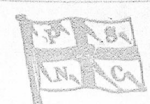
A VAPOR

RES NON VERBA

Salidas de Montevideo, para Buenos Aires y puertos del Uruguay:

Vapor **Júpiter** los lunes, para Buenos Aires y Uruguay.
» **Silex** los miércoles, para Buenos Aires y Uruguay.
» **Cosmos** los jueves, para Buenos Aires solamente.
» **Cosmos** los sábados, para Buenos Aires y Uruguay.
» **Onyx** sin dia fijo, saldrá cada semana.

51 — AGENCIA, ZAVALA — 51
7



Compañía del Pacífico

55—CALLE SOLIS—55

Salidas de Montevideo

El vapor paquete inglés

ARAUCANIA

capitan J. Brisbane, saldrá el jueves 9 de Junio de 1881—Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso y demas puertos del Pacífico.

El vapor paquete inglés

IBERIA

capitan J. W. Shannon, saldrá el miércoles 8 de Junio de 1881—Para Rio Janeiro, Lisboa, Burdeos y Liverpool.

El vapor paquete inglés

GALICIA

capitan G. Massey, saldrá el martes 14 de Junio de 1881—Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso y demás puertos del Pacífico.

El vapor paquete inglés

VALPARAISO

capitan C. H. Groves, saldrá el miércoles 22 de Junio de 1881—Para Rio Janeiro, Bahia, Pernambuco, Lisboa, Burdeos y Liverpool.

Todos estos vapores llevan pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase. Precios reducidos.

FARROW BETT y Ca.—Solis, 55. 2

SECCION JUDICIAL

Despachos

JUECES DE TURNO EN LA PRESENTE SEMANA

En lo Civil y Hacienda por la oficina de 1.er turno el doctor don Juan Zorrilla de San Martin hasta el 1.º de Junio y del 2 al 4 el Dr. D. José Luis Vila.
En lo Comercial, el Dr. D. Daniel Granada.
En lo Criminal, el Dr. D. Carlos A. Fein.

Tribunal de apelaciones de primer turno

Dres. Otero, Vazquez y Berinduague.

TRIBUNAL DE APELACIONES

Otero—Vazquez—Berinduague

Dia—30

TRÁMITE—Ribes y Compañía Salteña; Honorio Silva, criminal; Zorrilla y Portal; Scaglia y Canabal, Santos y Procurador Fiscal; Congreve y Goddard con Empresa Dragaje; Hamsen y Compañía Liebigs; Alonso Criado con Nin y Caprario; Viana é Isasa; Lenzi y Turreiro; Juan de Dios Piriz, criminal; Ritta y Rosado; Juan P. Bertrand, criminal, Liefrinck y Dubec.

SENTENCIAS INTERLOCUTORIAS—Berthe y Barreiro; Bollo y Casaravilla; Juan Espondo, calificacion de quiebra; Santos Andrade con Camino y Pino; Suarez y Lapaz; Cunha é Ibarra; Scaglia y Canabal.

Forteza—Castro—Gallinal

Dia—30

TRÁMITE—Molina y Haedo; Inocencio Vera con Juan Castro; Martin Rodriguez con Juan B. Castro; Lorenzo Dardano con Astengo y Vega; Rodriguez Alegre; Pedro Ibañes, criminal; Anibal Antunez Maciel con Mariano Diaz; Banco Oriental con Castro.

SENTENCIAS INTERLOCUTORIAS—Llupes y Bustamante; Pedro Espinosa con la sucesion de Juan A. Ferreyro; Horta y Bandivia; Ferrer y Banco Oriental; Sierra y Corrales.

SENTENCIA DEFINITIVA—De Roman y Jones.

Juan F. Castro, Secretario.

JUZGADO DE COMERCIO

SEÑOR JUEZ LETRADO DE COMERCIO DE PRIMER TURNO DOCTOR DON DANIEL GRANADA

Actuario, José Luis Antuña

Dia—30

Americo Carasale con Carlos F. Silva; Fructuoso de Medina y Massera con Beraschine y Ca. y terceria Clemente Beraschine; Manuel M. Taladriz por título de rematador; concurso Banco Oriental con Roberto y Guillermo R. Young; Casale Guide y Ca., con el concurso Carasale y Aicardi; concurso Juan Fandiño con Francisco P. Santayana; Norberto Estrada por tuerto de contador y liquidador público; Nicolás Boldora con Benjamin Ellauri; José F. Parodi con Guillespie y Ca.; Eladio Marengo y otros con Santiago y Juan Patron y terceria Angelo P. de Mucio y Felicia Mucio, Gabriel San Juan y Ca. con Castro Silva y Ca.; Victor Varela con María de los Angeles; Manuel Villar con Martin Larrain; Francisco Alvarez con Gussone Guarrasino; Amaro Carve con Fernando Torres; Ramon Masmó pidiendo se le declare en quiebra; Exequiel de Viana con Mendoza y Ca. y terceria Cabilla y Rodriguez; C. Brandes con el concurso Hall hnos.; Vicente Mariaido con Alfonso Laventure; Juan Bergalli con Tomás Veirano y terceria Antonio Chiarino; Lofosto Lopez y Ca. con Pablo Albarreda y terceria Francisco Day; Concurso Francisco Esteves; Mariano Fernandez con el concurso travesia al Buceo; Gonzalez y Fernandez con Benito Traverso; Maximo Blanco con José Baltazar; Vicente Giuria con Riva y Toucardo; concurso Enrique Visse; Andres Crovetto con Benjamin P. Carambula; Dionisio Oyamburo con Francisco Blanco; sucesion Pozzolo con Juan Vincelli y terceria Pablo Pagani; Manuel Acosta con Francisco Desalvo; Gabriel Collazo con María H. de Lara y Carlos de la Serna.

A cargo del Dr. D. Ocidio Granè — Oficina Misiones 201.

Dia—30

Joaquin Regueira con el Banco Comercial; José M. Piñeiro con Isidro Garibaldi y terceria deducida por José Villegas; Jacinto Grinelli y otros con Magnolli y Maccio; Juan P. Caprina con Cabilla y Rodriguez; Sociedad de Crédito Hipotecario con Pedro Villemur; Manuel Rubio con Francisco Rodriguez y terceria deducida por Josefina Rodriguez; Ernesto Quincke con Lucas Amendola; Manuel Sosa con Francisco Martinez; Pascual Gimenez con Juan Manuel Puentes; Luis Bonomi y Ca. con Navarro y Bonomi; El Banco de Londres y Rio de la Plata con el concurso de Hope Lafone, Pedro H. Rovira con Salvador Larrobla; Bernardino Pons con Juan Massera; Salvador Caceaux con José M. Correa; concurso de la Sociedad Crédito Hipotecario con Esteban Antonini; Juan Goyeneche y José M. Peñalva con la Sociedad de Crédito Hipotecario; Alejandro Rossi con Isabelino Marquez; Sociedad de Prácticos del Uruguay con Geronimo Podestá; Juan M. Zorrilla y otros con Federico Nin Reyes; Victor Varela con José A. Martinez; Hipólito Herce con Luis Pitto; José B. Fernandez por auxiliatoria de pobreza; Le-Bir Barnet y Ca con Juan B. Gregori; Aquiles Saldini con Salvador Candela; Castro hnos. y Ca. con José María Santos; Felipe Vigouroux con Cárlos Fourquet; concurso de la Empresa del Dragaje y Limpieza del Puerto; Manuel Bastos con el representante de la Empresa Dragaje.

Juan R. Albistur, actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL

A CARGO DEL DOCTOR GONZALEZ

Dia 28

Despacho del Dr. Juan Z. de San Martin Juez L. de lo Civil de 2.º turno en el Juzgado L. de lo Civil de 1.er turno.

Sentencias interlocutorias—C. F. de Gallardo; Galindo con de Leon; José G. da Cunha; Garcia con Guevara; Test'ria Garatey; Rivas con Leguizamon; Carrió y Sierra; Muñoz y Viñoly—Total 8.

Trámite—Test'ria Alonso de Moreno, oficio; Martini con Anichini terceria Melide; Sierra con R. P. de Fernandez; Test'ria Nicasia M. de Montesdeoca; Carrió con Sierra, oficio; Test'ria S. de la Peña; Test'ria A. de Moreno; Sagarra con Viana; Juana P. de Olveira, sucesion; Fiermori con Romeu; Muñoz con Viñoly, oficio; Ferrer con Mir (5); Tenari con Prado; Test'ria Enseña; Maciel y Viana con Achucarro; concurso Gianello con Dumestre; Malpartida con Carve; Tuestyman con Fourquet; Perez con Agra; Test'ria Lacueva; Lafone con Montero; Ferrer con Mir; Concurso Ricaldoni; C. Varela con Barreto y otros; Estrazulas con la Empresa de Aguas Corrientes; Mercedes E. Bustos; Garatey con Duhart; Hodsking con Wich; Test. Preco; Le-Bir Barnett con Astengo; Test. Machiavelli, oficio. Colombini con Poggi (2); Brondi con Matozzi y Hnos.; Davegio con Bechi; Clerck con Jourkoski (2); Sicardi con el Hospital de Caridad; Alvarez con Vannet terceria Chiarino; Francisco Echegoyen; Josefina Berthell; Techera da Silva; Villemour con Nouguet; Estrazulas con las A. Corrientes; Coda con Ferraro; Test. Vannet; Test. Zubillaga; Gonzalez con Perez; Sala con Lezica Lanús y Fynn; Barthe con Calo; Test. Conde; Test. Haldet; Zani con Corcivertti; Gianello con Dumestre; Bellora con Gomez y Soto; Franco de Soler con Aguirre; Lizarralde con Narvaja; M. Lino; Bonomi con Arrigo; Brondi con Matozzi; Pito con Berruti; M. Quingles; Test. Bica; Test. Garagalde (2)—Total 68—Total de providencias dictadas 74.

Dia 30

Despacho del Sr. Juez Letrado de tercer turno, Dr. D. José Luis Vila en el Juzgado Letrado de lo Civil de primer turno.

Sentencia interlocutoria—Adolfo Balvé.

Trámite—P. Cambiaso; Chiarella con Barbieri; A. Ferrer; Storace con Perez terceria Solicani; Aguerre con Cot terceria Cot; Pinarco con Ruguiz; Pascuala con Cachon; Petrona Ballans; test. Bouteviiain; Varela con Sayago; test. Tredgen, sucesion Neira con la de Saavedra.—Total 13—Total de providencias 14.

Antenor R. Pereira, actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL DR. ZORRILLA SAN MARTIN

Dia—30

Interlocutorias—María Giufra con Suc. de Juan Guibetich; Testamentaria de Juan Ignacio y Serafin García; Herederos de Gabriel A. Pereira (venia); Vicente Manape (2.ª copia de una escritura).

Trámites—Rosario Guerra de Estaver con Octavio Ramirez; Sus de Agosto D. aniel con Juan S. Barzon; Antonio Delponte con Gabriel Passaro; Cárlos Heiman (concurso de ciudadanía); Sucesion de Gregoria Sosa; Herederos de Nicolás Roselló; Juan Lamarque con Francisco Brin; Intestato José Cardoso; Sucesion Pereira y Lopez con Anacleto Caballero; Carolina A. de Godefroy con Francisco Cassarille; Testamentaria de Antonio Ronilao; Manuel Rubio con herederos Collazo; Andrés Lanorque con Juana Delvillo; Elvira M. de Sieara y Juana S. de Sieara (venia); Valentin Correa con José S. Moratorio; Concurso Eulogio de los Reyes con Agustin Lombardo; Francisco Estela con Daniel Fosalva; Lucía Magariños con Fidel Sierra; Pedro Velazco con Cárlos Giudenrio; Julia Velazco con Francisca Aguirre; Intestato Eugenio Fernandez; Serafina Pis, informacion; Sociedad Carbonífera Americana, posesion; Juan Echeverry, informacion; Santiago Patron con Juan Patron; Gomez y Cibils con sucesion de E. Antonini; Albino D. Ferreira con Cárlos Brondi; María R. de Bermudez, venia; Oficio del Juez L. Departamental en autos Palencia con Olavarria; Helguera y Palacios con Fausto Benitez; Francisco Yarosi con concurso de José Gomez.

Julio Sieara, actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL Dr. JOSE LUIS VILA

Dia—30

Empresa del Ferro Carril á Santa Rosa con Martin Allende Salazar; Julio D. Elia, declaratoria de pobreza; Luisa Castagnola con Pian Compagnoni; Eusebio Calatayud, testamentaria; Roberto Henderson con Aurelio Berro; Zacarias Fonticely, testamentaria; Señen Freire, testamentaria; Tomesa C. de Ferreira é hijos, declaratoria de pobreza; Antonio R. Alberti, testamentaria; Genaro Socias con Miguel Rebolledo; Hipólito Viñole, sobre informacion; Geronimo Sanguinetti con sucesion Juan Mussio; Benita Molino con Antonio Molledo, (?); Damiana Ocampo, intestada; José M. Bonino, testamentaria; María Mac Echeal de Guimerá, terceria en autos Enrique Piqué con Eduardo Guimerá; Andrés Chappe, testamentaria; Margarita Lechner Haber, testamentaria.

Benito Montaldo, escribano público.

JUZGADO LETRADO DEPARTAMENTAL

Á CARGO DEL DR. D. ERNESTO FRIAS

Dia—30

Trámite—Ramiro Arana con Agustin Ponte; José R. Fernandez con Juan B. Higa; Teodoro Pelaez con Franco Sardo; Lorenzo Guiacone con José Badi; Antonio Couyas y San Pedro con Andres Wells; Test. Angela Richiero; Pedro Courcubie; Bernardo Paguape; Rovira hnos. Adela Herrera de Caraballo; Exequiel Perez y Luis Otero con José Fernandez; Piñeyrua y José Ramirez; Josefa Garcia; Ramon V. y García con Benito Diaz; Matilde Poggio; E. Esteban Cia con Pedro Goyeche y terceria Matilde Alvarez de Goyeche; Cayetano Pino, hijo con Pedro Alves Castrillon; Angel Bonora con sucesion Francisco Staño; José Lasero con Nicolás Costa; José Pastorino con Antonio Tosantino; Cayetano Pino, hijo con Pedro Castrillon terceria Ramona Perez de Castrillon; Vicente Rocha Vilemors y Marengo con Laura F. de Latorre; José Visillac con Hilario Dorad.

Nicolás Lenguas, escribano público.

Juzgado de Comercio

Por disposicion del Dr. D. Daniel Granada Juez L. de Comercio, hago saber: que prévios los requisitos legales, ha sido autorizado don Gustavo P. Nebel para ejercer el oficio de rematador público en todo el territorio de la República lo que hago público á sus efectos.—Montevideo, Mayo 19 de 1880.—*José Luis Antuña*, escribano de comercio. m20-8

Por disposicion del Dr. D. Daniel Granada, Juez L. de Comercio cito, llamo y emplazo á los Sres. Pealer y Ca. para que en el término de 30 dias comparezca ante este Juzgado á estar á derecho en los autos que le siguen los Sres. Baena y Rosendo, bajo apercibimiento—Montevideo, Mayo 14 de 1881.—*José Luis Antuña*—Escribano de Comercio. my.15 1mes.

Juzgado de lo Civil

Por mandato del Sr. Juez Letrado de lo Civil é Intestados de 3er. turno, Dr. D. José L. Vila, en los autos testamentarios de D. Andrés Chappe, se hace saber al público la apertura de la sucesion del indicado Chappe, citándose á los que se consideren con derechos, ya sean como herederos ó acreedores, para que dentro del término de treinta dias, se presenten ante este Juzgado á deducir sus acciones, bajo apercibimiento de lo que hubiese lugar por derecho.—Montevideo, Mayo 18 de 1881.—*Benito Montaldo*, escribano público. my22.15

Por mandato del señor Juez L. de lo Civil é Intestados de 3.er turno Dr. D. José Luis Vila en los autos que ante este Juzgado sigue D. Vicente Cabrosa, contra los cónyuges D. Alejandro Ortiz y D.ª Senhorinha Moreira por cobro de hipoteca, se procederá á la venta en almoneda y al mejor postor el martes 31 del corriente á las 4 de la tarde en las puertas del Juzgado calle de Ituzaingó número 158 á de una fraccion de terreno con el edificio en él construido, señalada con los números 294 á 300 situada en la Aguada, (barrio de esta ciudad) compuesto su frente al Este sobre la calle de la Agraciada de 18 metros 68 centímetros por 42 metros 95 cts. de fondo equivalente su área general á 802 metros 54 decímetros cuadrados y linda por el Sud con D.ª Rosario Rosels de Gutierrez; por el Este y Norte con terrenos de la sociedad Fortuna hoy de D. R. Pealer y de D. Juan Riverrante. Se previene que el mejor postor deberá oblar en el acto de aceptársele su oferta la suma de 300 pesos á los efectos del artículo 919 del Código de Procedimientos.—Montevideo, Mayo 13 de 1882.—*Benito Montaldo*, Escribano Público. my17.11

Juzgado Letrado Departamental

De mandato del Sr. Juez L. Departamental, Dr. D. Ernesto Frias, y á los efectos del artículo 1045 del Código de Procedimientos Civil, se hace saber al público la apertura de la testamentaria de D.ª Francisca Moreno de Zuloaga á fin de que todos los que se consideren acreedores sobre ella por cualquier título se presenten ante este Juzgado dentro del término de veinte dias á deducir las acciones correspondientes bajo apercibimiento.—Montevideo, Mayo 27 de 1881.—*Nicolás Lenguas*. m28.20

Juzgado Ldo. Depl. del Durazno

Por el presente y de mandato del Sr. Juez L. Departamental Dr. D. Francisco del Campo, de conformidad con lo dispuesto por el artículo 1043 del Código de P. Civil se hace saber al público la apertura de la sucesion de D. Juan Becerra y Varela á efecto de que los que por cualquier título se consideren con derecho á sus bienes se presenten ante este Juzgado con los justificativos de órden, dentro del término de treinta dias contados desde la fecha, bajo apercibimiento de lo que por derecho hubiere lugar. —Durazno, Mayo 7 de 1881.—*Prudencio Soria*, actuario. m12.1m.

AVISOS Y ANUNCIOS

Asilo de Espósitos
Y HUÉRFANOS

La Sociedad de Beneficencia Pública de Señoras, consultando intereses muy sagrados de la reparticion á su cargo, y en el deber de corregir abusos que la perjudican, ha resuelto en sesion de 4 del corriente, limitar á dos años la edad en los niños espósitos para que dentro de ese período puedan ser reclamados ó solicitada su devolucion por quien corresponda, con sus respectivas contraseñas y sujecion á lo demás reglamentado.

Vencido ese lapso de tiempo que se contará desde el dia en que ingresa por el Torno, otorgará libremente la entrega de aquellos en adopcion á quien los solicite bajo las condiciones de estilo.

Este acuerdo que modifica el reglamento interno en la parte indicada, empezará á tener efecto desde el dia 1.º de Julio próximo sin interrupcion.

Montevideo, Mayo 16 de 1881.
my19.15 *La Secretaria.*

BAZARCITO

Habiendo salido para Europa el gerente y socio de esta casa á elegir todo cuanto haya de novedad para la próxima estacion, determinamos realizar las existencias en varias semanas, exhibiendo en nuestras vidrieras cada semana un artículo distinto, rebajado de precio.

En esta semana

Lunes—Plumeros.
Martes—Bastones.
Miércoles—Cigarreras y boquillas.
Jueves—Estereóscopos y vistas.
Viernes—Objetos de escritorio.
Sábado—Mesas de ajedrez.
Domingo—Cestas de mimbre.

BAZARCITO

SARANDÍ, 331 — PLAZA MATRIZ
Esquina Cámaras
ml°.1mes

Se vende en casa de DEMARCHI, PARODI y C.ª en *Montevideo*, calle Cerrito, 239 á 243
LA NUEVA OBRA SIGUIENTE:

DICCIONARIO DE MEDICINA POPULAR

Por el Dr P. L. N. Chernoviz

Para el uso de las Haciendas, Casas de campo, Embarcaciones y de las Familias en general.

Conteniendo la Descripcion de las causas, síntomas y tratamiento de las enfermedades, las recetas para cada enfermedad, las plantas medicinales y las alimenticias, así como muchos conocimientos útiles.

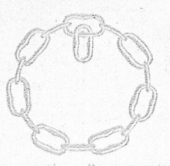
Dos gruesos volúmenes, en junto mas de 1700 páginas, con 589 figuras intercaladas en el texto.

Depósito: Botica y Droguería de A. Demarchi, Parodi y C.ª Calle del Cerrito, 239, 241 y 243,
Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey, y C.

OJO! - Costureras - OJO!

El mejor hilo de patente de 6 hebras blanco y negro es indudablemente el hilo

LA CADENA



MARCA DEPOSITADA

Expéndese en todas las tiendas y mercerías. — Por mayor en todos los registros y en casa de
THOMAS BLAGDEN Y C.ª, introductores
CALLE RINCON, 46, MONTEVIDEO m17.1mes



MARCA DE FÁBRICA

TÉ PURGANTE de CHAMBARD

Este TÉ, compuesto únicamente de plantas y flores, tiene un sabor muy agradable, purga lentamente, sin desarreglos ni molestias. Así es que hasta las personas mas delicadas lo toman con placer. El desembaraza al estómago de la bilis, de las flegmas y los humores, conserva el vientre libre, activa las funciones digestivas y facilita la circulacion de la sangre. Sus excelentes propiedades hacen que tenga siempre feliz éxito contra los Dolores de cabeza, las Jaquecas, los Atolondramientos, los Ascos y Afecciones estomacales; las Palpitaciones del corazon, las Malas digestiones, los Estreñimientos del vientre y contra todas las indisposiciones en que es necesario descargar el estómago y los intestinos.

Como eso sucede con todos los productos buenos y de provecho el TÉ CHAMBARD se ha falsificado. No solamente las imitaciones no tienen ni una de sus propiedades pero perjudican mucho á la salud. En fin de conseguir el TÉ LEGITIMO se debe exigir con la Marca de Fábrica la Firma del autor.

PARIS, Venta al por mayor, en la Casa de A. SIGRE, 15, calle Berlin-Poirée.
Depósitos en *Rosario y Montevideo*: DEMARCHI, PARODI y C.ª y en las principales Farmacias.

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

PERFUMERIA DE J. & E. ATKINSON,

muy celebrada desde hace cerca de un siglo, en el producto de la mejor manufactura inglesa. Por su pureza y excelencia ha obtenido en las siguientes exposiciones Medallas de Premios: Londres, 1862. Paris, 1867. Cordoba, 1872. Lima, 1872. Viena, 1873. Filadelfia, 1876. MEDALLA DE ORO, PARIS, 1878.

PERFUMES SELECTOS DE ATKINSON PARA PAÑUELOS DE MANO.
WHITE ROSE, FRANGIPANNE, YLANGYLANG, STEPHANOTIS, OPOPANAX, JOCKEY CLUB, ESS BOUQUET, TRÉVOL, MAGNOLIAS, WOOD VIOLET, GOLD MEDAL BOUQUET,
y todos otros olores de la calidad mas fina solamente.

AGUA DE COLONIA, MEDALLA DE ORO, DE ATKINSON,
se recomienda muchísimo, siendo mas duradera y mas fragante que cualquiera otra clase alemana.

JABON VIEJO MORENO DE WINDSOR DE ATKINSON,
tan célebre por tantos años y se continua haciendo como antes. Es perfumado muy fuerte y se hallará que su uso es muy durable.

VINAGRILLO DE ROSA BLANCA DE ATKINSON,
para el tocador, un nuevo é indispensable compañero del tocador, y el perfume mas refrescante para el pañuelo.

PASTA DE ROSA BLANCA DE ATKINSON,
para los dientes,
y otras especialidades y artículos de perfumería en general; se pueden obtener de cualquier espendedor por todo el Mundo, como así mismo de los fabricantes,

J. & E. ATKINSON,
24, Old Bond Street, Londres, W.
Segun demanda se dan gratis las Listas de Precios.

ADVERTENCIA: Los Sres. J. & E. Atkinson, manufacturan sus artículos solamente de una sola calidad: es decir de la mejor; así pues se les previene á los compradores que eviten toda falsificacion con observar que cada artículo tenga la etiqueta con la Marca de Fábrica de la casa, que es "Una Rosa Blanca" sobre "Una Lira de Oro."

Establecidos desde 1799.

mz8.1año.1psem.mts

NO MAS PELOS: Mal colocados en la cara, se hacen desaparecer para siempre en seis minutos! sin el menor peligro, quedando liso como un espejo! con la afamada pasta del Harem, de Mme. Rachel, de Bruselas.—SARANDI, 317. my4.1m.dp ½

LAPICERA ELECTRICA: ALEXANDER *Privilegiada en Inglaterra*—Este pequeño instrumento, diminutivo de los mayores aparatos, desenvuelve una electricidad que combate los *espasmos nerviosos de la mano*, y por esto mismo fija la escritura. Debe ser buscado por todos los que tiemblan. Cada lapicera va dentro una cajita con su respectivo prospecto.

Depósitos: en Montevideo, *Bazar Parisien*, Sarandí 317; Buenos Aires, Droguería Torres y Ca., Defensa 69 y Cangallo 322. my4.1m.dp ½

TISIS PULMONAR
Bronquitis y Enfermedades del Pecho

CURACION RADICAL CON LOS

GRANOS CREOSOTADOS
A. SABOURDY

Estando reconocido que la *Medicacion creosotada* es ventajosa para combatir la Tisis y otras Enfermedades del pecho, los principales Médicos de Paris recomiendan, como la mejor preparacion de su género, los GRANOS CREOSOTADOS, con *Aceite de hígado de bacalao*, preparados por A. SABOURDY.

Son de fácil absorcion, se digieren con prontitud y no causan al estómago la menor fatiga.

Depósito en Paris: A. SABOURDY, 1, calle du Chalcual.
En *Montevideo*: DEMARCHI, PARODI y C.ª

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

El Banco Comercial

189 — CERRITO — 189

Gira letras de cambio por cualquier cantidad á la vista y á plazos, sobre la República Argentina, el Brasil, Inglaterra, Francia, Bélgica y todas las ciudades de Italia, España y Portugal.

12

LA VELOUTINE

ES UN

Polvo de Arroz

especial, preparado con BISMUTO, por consiguiente su accion sobre la piel es saludable.

ES ADHERENTE Y ABSOLUTAMENTE INVISIBLE

así comunica á la piel una hermosura y un aspecto aterciopelado naturales.

Precio de la Caja con borla, 5 fr.

En casa de Ch. FAY, 9, r. de la Paix, Paris.
Depósitos en *Rosario* y *Montevideo*:
DEMARCHI, PARODI y C.ª,
y en las principales Droguerías y Perfumerías.

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

COMPAÑIA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS

Nacional Prusiana

DE

STETTIN

AGENTES

Geo: Michaelsen y C.ª

122 — CALLE CERRITO — 122
my3.1m.dp ½



ENFERMEDADES CONTAGIOSAS

Vicios de la Sangre, Enfermedades cutáneas se curan con los BIZCOCHOS DEPURATIVOS del Dr OLLIVIER, los únicos que han conseguido la Aprobacion de la Academia de Medicina de Paris, y que siguen autorizados para el Gobierno despues de cuatro años de experiencias públicas. Son los únicos que se han admitido en los Hospitales de Paris. Curacion asegurada con este poderoso DEPURATIVO de los EMPEINES, de las ULCERAS, AFECTOS REBELDES, FLUJOS, ACCIDENTES SECUNDARIOS, etc.

24,000 Fr DE PREMIO

Ningun otro Metodo puede ofrecer estas pruebas de superioridad. — CURA AGRADABLE, RAPIDA, INOFENSIVA, SECRETA, ECONÓMICA Y SIN RECAIDA.

Depósitos en Rosario y Montevideo:
DEMARCHI, PARODI y C.ª, y en las principales Farmacias

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª



MEDALLA y DIPLOMA de HONOR.

EL ACEITE CHEVRIER es Desinfectado por medio del alquitran, sustancia tónica y balsámica que desarrolla mucho las propiedades del aceite.

EL ACEITE DE HIGADO DE BACALAO FERRUGINOSO es la única preparacion que permita administrar el Hierro sin Constipacion ni Cansancio.

ACEITE CREOSOTIZADO remedio muy eficaz contra las afecciones del pecho.

Depósito general en PARIS: 21, rue du Faubourg-Montmartre

ORDENADO por TODAS LAS CELEBRIDADES MÉDICAS de FRANCIA y EUROPA, contra las ENFERMEDADES DEL PECHO, AFECCIONES ESCROFULOSAS, CLOROSIS, ANEMIA, DEBILIDAD, TISIS, BRONQUITIS, RAQUITISMO.

Depositarios en *Rosario*, *Montevideo*: DEMARCHI, PARODI y C.ª

Comendador del Medjidié y de la Real Orden de Isabel la Católica.

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

VICHY

ADMINISTRACION:
PARIS, 22, Boulevard Montmartre, PARIS

PASTILLAS DIGESTIVAS fabricadas en Vichy con las *Sales estraidas de las Fuentes*. Son de un sabor agradable y de un efecto seguro contra las *Acedias* y *Digestiones difíciles*.

SALES DE VICHY PARA BAÑOS. Un rollo para un Baño, para las personas que no pueden ir á Vichy.
Para evitar las falsificaciones, exíjase sobre todos los Productos la marca del
MARCA DE LA COMP.ª DE VICHY
Los productos arriba mencionados se encuentran en *Buenos-Ayres, Rosario y Montevideo*, en casa de A. DEMARCHI Hermanos y C.ª, agentes generales de la C.ª

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

JARABE
Quina-Laroche-Ferruginoso

A pesar del buen éxito, siempre en aumento, de la QUINA-LAROCHE, honrada con un premio de 16,600 frs, Medalla de Oro, etc., hay numerosos casos en que la *Sensibilidad y la Irritacion de las Mucosas* pueden hacer preferible un Jarabe al vino ó un Elixir de Quina.

El JARABE de QUINA-LAROCHE FERRUGINOSO

combinado con el pirofosfato de hierro y de sosa y con los principios de las tres mejores quinas, constituye un medicamento Tónico reconstituyente por excelencia.

El tiene las *mismas propiedades* que el Elixir de Quina-Laroche-Ferruginoso

CONTRA

ANEMIA, la CLOROSIS,
EMPOBRECIMIENTO de la SANGRE,
RESULTAS de los PARTOS, las MALAS DIGESTIONES, etc.

El activa las funciones de los órganos y procura á la sangre los Glóbulos rojos que la dan su fuerza y su belleza. Lejos de fatigar al Estómago el estimula el Apetito y se emplea con el mayor éxito para los niños.

Exigir la firma [firma: Laroche]

PARIS — 22, 20, 19, calle Drouot, 19, 20, 22, — PARIS

Depósito en Rosario y Montevideo: DEMARCHI, PARODI y C.ª, y en las principales Farmacias.

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

INJECTION BROU

HIGIÉNICA INFALIBLE y PRESERVATIVA

La única que cura sin el auxilio de otro medicamento. Se vende en las principales Boticas del universo. (*Exíjase el método*). 40 años de éxito. *Paris*, en casa de Jules FERRÉ, Farmacéutico, 102, calle de Richelieu, sucesor de Brou.



Tesoro de la boca

Con el empleo del afamado *Cepillo Eléctrico*, del Dr. Laurentis, se preserva para siempre de los *dolores de dientes*.

Como resultado rápido es único; ademas trae al aparato dentario una *fuerza y una vida* que persisten, á pesar del estrago de los años ó de la debilidad de la constitucion.

my4.1m.dp ½

FÁBRICA TRINIDAD

DE

LUCAS HERRERA Y OBES

DEPÓSITO EN MONTEVIDEO: CALLE 33, N.º 83

Hay en venta:

Carne conservada sin sal.
Id. id. con id.
Lenguas conservadas.
Extracto de carne.
Grasa de caracú.
Jabon.
Velas de sebo.

Todos los artículos se garanten de superior calidad y se venden en cantidades al gusto de los compradores.
11

LOMBRIZ SOLITARIA. Curacion con los GLOBULOS SECRETAN, Farm.ª, laureado y decorado. Unico remedio infalible, inofensivo, facil de tomar y digerir, empleado con exito constante en los hospitales de Paris.—Siempre buen resultado.—Depósito SECRETAN, 37, avenue Friedland, PARIS.
Evitar las Imitaciones.

Depositarios en *Rosario* y *Montevideo*:
DEMARCHI, PARODI y C.ª

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª



DESCUBRIMIENTO
NO MAS ASMA
NI AHOGOS NI TOS

GRACIAS Á LOS
POLVOS del Dr CLERY de *Marsella* (Francia)

En Buenos-Aires, Rosario y Montevideo:
DEMARCHI, PARODI y C.ª

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

PEPTONA DEFRESNE

Farmacéutico de 1.ª Clase, Ex-Interno de los Hospitales, Laureado de la Escuela de Farmacia.

La Peptona Defresne contiene el doble de su peso de buena carne de vaca, y la cuarta parte de buen pan, preparados perfectamente para la absorcion y enteramente asimilables.

Tómase á la dósis de dos cucharadas, en caldo ó en vino generoso, y se emplea con excelentes resultados contra:

la Gastralgia,	la Clorósis,	la Consuncion,
la Gastritis,	la Diarrea,	las Ulceras intestinales.
la Anemia,	la Disenteria,	

La Peptona Defresne despierta el apetito de una manera extraordinaria

Paris, Farmácia DEFRESNE, rue des Lombards, 2
y en las principales Farmácias de Francia y del Extranjero.

Depósitos en *Rosario* y *Montevideo*: DEMARCHI PARODI y C.ª
y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª



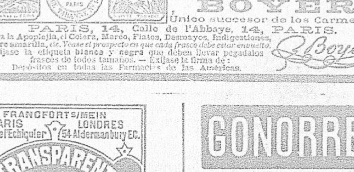
Cuidado con las Falsificaciones.

AGUA DE MELISA
de los Carmelitas
BOYER

Único sucesor de los Carmelitas

PARIS, 14, Calle de l'Abbaye, 14, PARIS.

Contra la Apoplejía, el Cólera, Mareo, Flatos, Desmayos, Indigestiones, Fiebre amarilla, etc. *Véase el prospecto en que cada frasco debe estar envuelto.*
Exíjase la etiqueta blanca y negra que deben llevar pegadalos frascos de todos tamaños. — Exíjase la firma de: [firma: Boyer]
Depósitos en todas las Farmacias de las Américas.



FRANCFORT S/MEIN
PARIS 15 Rue de l'Echiquier — LONDRES 54 Aldermanbury EC.

TRANSPARENT CRYSTAL SOAP
JABON transparente cristalino
Wm RIEGER

PRIZE MEDAL LONDRES 1862 — MEDALLA DE PLATA PARIS 1867

reconocido en el mundo entero como el mejor y mas perfecto de todos los jabones de tocador
Especialidad.

Extractos y esencias triples de olor. Agua de Colonia. Vinagrillos de tocador. Polvos de arroz. Pomadas. Aceites y toda clase de perfumería fina.
Superior Calidad

Los productos de esta acreditadísima fábrica se hallan de venta en las principales perfumerías y farmacias &ca.

Medalla de progreso Viena 1873.

GONORREAS

¡No mas inyecciones!

Dos dias ó tres bastan para curar radicalmente las **blenorragias, gonorreas, uretritis, leucorreas, pérdidas** ó

FLORES BLANCAS

y catarro útero-vaginal, por medio de las afamadas PÍLDORAS NEGRAS DEL DOCTOR WANDICK, de Amsterdam, con copahibato de hierro y de cubebina, garantidas, SIN MERCURIO!! Son muy fáciles de tomar, no dan *cólicos! ni eructos!* ni necesitan *inyecciones! ni tisanas!* Como se comprende, es el mejor remedio conocido hasta hoy para curar dichas enfermedades. Hay instrucciones. Se dará gratis el prospecto. Calle Sarandi, 317.
my4.1m.dp ½

AGUA BENOITON! Del Dr. Wilhiam, para hacer volver gradualmente los *cabellos y pestañas blancas* á su color *natural*, efecto *garantido*, no mancha la piel, es muy superior á cualquier tintura, se puede dar la *prueba* de sus efectos *magníficos!!* my4.1m.dp ½

CERVEZAS MEDICINALES EDWARD

Farmacia BLAYN, 1, calle du Marché-Saint-Honoré, PARIS

CERBEZA Á LA BREA empleada con gran éxito para la curacion de las *Enfermedades catarrales*, de la *Garganta*, de la *Laringe*, del *Pecho*, de las *Vias urinarias*, etc., etc.

CERBEZA Á LA QUINA excelente tónico para las *personas debilitadas por la edad*, las *largas enfermedades* y para los *Niños delicados*.

CERBEZA FERRUGINOSA El más fácil de tomar de todos los ferruginosos: se usa en todos los casos de *Clorosis*, de *Anemia*, de *Debilidad*.

CERBEZA Á LA ZARZAPARRILLA Precioso depurativo para las Afecciones derivadas de la *Acritud de la Sangre*, las *Enfermedades cutáneas* y las *contagiosas*.

CERBEZA DE LECHE Excelente bebida sin amargor para los Enfermos atacado por la *Consuncion*, las *Afecciones crónicas*, las de los *Pulmones*, las del *Estómago* y para los *Convalecientes*, las *Mujeres recien paridas* y las *Nodrizas á quienes desminuye la leche*.

Depósitarios en *Montevideo*: DEMARCHI, PARODI y C.ª
y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª



OPRESIONES TOS, CATARROS, CONSTIPADOS — **ASMA** — **NEURALGIAS** CURADOS Por los CIGARILLOS ESPIC

Aspirando el humo, penetra en el Pecho, calma el sistema nervioso, facilita la expectoracion y favorece las funciones de los órganos respiratorios.
(*Exigir esta firma*. J. ESPIC.)

Venta por mayor J. ESPIC, 128, rue Saint-Lazare, Paris.
Depósitos en *Rosario* y *Montevideo* A. DEMARCHI HERMANOS y C.ª
y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

FOLLETIN

28

LA MUJER DE UN JUGADOR

POR

Alejandro Dumas

—¡Oh! para cruzar el Charentonne no se necesita mucho esfuerzo; me lanzaria al Sena, al Sena en Ruan, en Villeguier, en Honfleur: hubiese cruzado el estrecho de Douvres á Calais, segun dicen.

Graciano bebia el segundo vaso de Champagne y no encontraba nada imposible: hubiese cruzado, nadando, el Océano, desde el Havre hasta Nueva York, siempre en obsequio á Zoe, bien que en la travesía hubiese hecho algo por la Sra. de Chamblay y por mí.

Diez minutos despues, nos dijeron que el tilbury se hallaba dispuesto.

Salimos: Jorge tenia el caballo por la rienda.

Graciano dió, con inquietud, una ojeada á los dos puestos bastante reducidos del tilbury.

Luego dió, una vuelta alrededor de éste y del caballo, diciendo en voz baja:

—¡Hum! ¡hum!...

—Y bien, le pregunté; ¿qué ocurre, Graciano?

—Diablo, Sr. Max: salvo vuestro parecer, no veo que en este coche haya mas de dos puestos, y no hay asiento detrás ni delante, y los que vamos á ir somos tres.

—No somos mas que dos, querido Graciano, porque Jorge irá á esperarnos á Bernay,—lo oís, Jorge; ireis á esperarme en la *Fonda del Leon de oro*; ireis con la diligencia y sin librea.

—Corriente, ya estais desembarazado de Jorge; ¿pero y yo?

—¡Cómo! ¿tú?

—Sí; y yo ¿dónde quieres meterme?

—¿A vuestro lado? ¿con mi blusa y mi sombrero de paja? ¡Bah!...

—¿Quieres que te mande dar un vestido de prefecto y un sombrero con plumas?

—¡Oh! esto me iria muy bien. Cuánto reiria Zoe con mi vestido de señor prefecto y mi sombrero con plumas! Hasta reiria la condesa, por mas que siempre esté triste. Bien es verdad que desde su viaje á Juvigny, se há puesto mas alegre.

—Vamos, le dije, ¡sube! ¡sube!

—Pero, Sr. Max, ¿qué vá á decir la gente viéndome aquí, á vuestro lado?

—Se dirá que eres mi amigo, Graciano, le dije tendiéndole la mano.

—¡Ah! ¡ah! esclamó; fuerte cosa es esta; lástima grande que no haya traido mis guantes de la boda para corresponder al Sr. Max; pero creí que no los necesitaba: verdad es que ya están horadados; mas vos ya sabeis, Sr. Max, añadió Graciano riendo con estrépito y como un hombre que está contento de sí mismo, ya sabeis que en una noche de bodas, los guantes se horadan fácilmente.

—Vaya, vaya ¡sube, tontuelo!

—Es que yo no sabré guiar vuestro caballo, ó, mejor dicho, el del señor prefecto: no me parece muy dócil.

—No pases cuidado, Gracianillo; le guiaré yo.

—¡Cómo! ¿quereis que vaya en coche, y á mas de esto, vais á guiarlo? ¿Es decir, que solo tengo de cruzarme de brazos? Y bien, me los cruzo; es un buen oficio.

—¿Estás bien?

—Sí, Sr. Max.

Entónces partamos.

Cogí la rienda del caballo é hice que anduviese á un trote con el que debiamos ganar tres leguas por hora.

CAPITULO XXVII

EMOCIONES

Dos horas despues llegábamos á Juvigny.

Como estaba seguro de que á las nueve llegaríamos á Bernay, no quiso reventar al corcel.

Aun no eran las tres de la tarde cuando estábamos en el parque.

Yo déjé el caballo y el tilbury en la posada en que habia parado la segunda vez que visité á Juvigny; ya recordareis que ese era el tercer viaje que hacia al castillo.

Y á cada viaje mi felicidad aumentaba.

Pasé frente al banco en que nos habiamos sentado Edmea y yo, cerca el arbol á cuyo pié ella apoyó en mi pecho su cabeza. Envié un recuerdo al uno y un beso al otro y nos dirigimos hácia el vestíbulo.

La Vírgen se hallaba en la cámara con su ramillete al lado y su corona de flores en el cuello.

—¿Con qué envolveremos la Vírgen? pregunté á Graciano, mirando en torno mio y buscando cualquier objeto que pudiera servir á mi propósito.

—¡Oh! no paseis cuidado; todo se há previsto para que la santa Vírgen no se queje de nosotros.

Y al mismo tiempo Graciano sacó de su profundo bolsillo un paquete envuelto en un papel donde se veia un paño de altar primorosamente bordado y guarnecido con puntilla de Valenciennes. El bravo muchacho lo estendió con delicadeza y cuidado, no porque conociera su precio, sino porque la condesa lo habia bordado.

Entónces la dije que me encargaba de envolver la Vírgen y que podia visitar á la Sra. Gautier y darle noticias de su hija.

Dentro de una hora podia volver.

Sea que Graciano comprendiese que yo queria estar solo, ó bien no se le ocurriese el hacerme objecion alguna, es lo cierto que se retiró diciéndome que pasada una hora, se encontraria de vuelta.

Un grueso reloj que sacó de su bolsillo y que consultó con gravedad, me garantizaba de que no faltaria á su promesa.

Cuando oí que el ruido de sus pasos se estinguia y acababa por amortiguarse, yo cerré la puerta del cuarto y me postré de hinojos ante aquella Vírgen de la que me iba á separar con un sentimiento de alegría y de tristeza á la vez. La rogué que vigilase por Edmea, y poco á poco, pasando de las frases al ensimismamiento piadoso, estuve un cuarto de hora arrodillado ante la imágen, creyendo con todo el poder de la fé, por mas que yo fuese hijo de un siglo impío ó poco menos; la influencia de una mujer, de mi piadosa madre, en la educacion que habia recibido, y una gran alegría ó un gran dolor prestaban alas á mi alma para conducirla hasta Dios.

Llevé á él mis oraciones, cogí con respeto la preciosa Vírgen, y despues de besar sus piés desnudos, donde me parecia sentir la impresion de los labios de Edmea, la envolví en el lienzo y la tendí en el sofá.

Mis ojos entonces hubieron de fijarse en el ramillete y en la corona de naranjo: una frase de la carta enviada por Edmea, que se relacionaba á una cosa que me dijo en la noche que me contó la historia de su vida, resucitaba en mi espíritu y me preocupaba tanto mas, cuanto no alcanzaba á esplicarme lo que la Sra. de Chamblay quiso decirme en la carta ni lo que me habia dicho verbalmente.

Habia tanto misterio en esas frases, el sentido que ofrecian á mi espíritu se me figuraba tan inverosímil, que hube de rechazarle, arrojándome á las mas locas conjeturas.

Por última vez dí una ojeada en torno mio; fijé con avidez mis ojos en aquel ramillete y en aquella corona de naranjo: la cogí y llevé á mis labios por un movimiento convulsivo, que era, debo confesarlo, de un carácter muy distinguido del en que un momento antes habia tributado á la imágen; hubo un instante en que determiné coger aquellas flores y llevarlas siempre á mi corazon: mas parecióme que su verdadero puesto se hallaba indicado en aquel cuarto virginal donde, desde hacia siete años, habian estado suspendidas, y que cogerlas de su santuario, equivaldria á una impiedad.

Las dejé, pues en una copa de Sevres; salí de la cámara, volví á cerrar su puerta, deposité la Vírgen en una pequeña antecámara y fuí hácia el parque, en busca de los lugares que me habia citado Edmea al relatarme su historia.

Sentéme cerca la fuente, quizá en el mismo punto donde, mas de una vez, ella se habia sentado y donde un dia, el caballero Montigny habia ido á buscarla; mas, ¡cosa estraña! mi corazon latia al recuerdo de aquel hombre y sentia mas celos del esposo muerto que del esposo vivo.

El rio, trasparente como si fuese un cristal, se hallaba esmaltado en sus orillas por silvestres flores; presumí que aquellas plantas eran queridas de la jóven, é hice de ellas un lindo ramillete, que luego fuí á bañar en las aguas del rio para que se conservara en lo posible.

Despues lo dejé á los piés de la Vírgen.

Graciano volvió y me encontró en el vestíbulo: un rato que le dejó libre la anciana Gautier, lo ocupó en mandar construir, en casa de un carpintero, una pequeña caja donde se meteria á la Vírgen. Cogimos algunas flores del campo, margaritas y amapolas, y la acostamos sobre este lecho.

En aquel instante una alucinacion hubo de cruzar en mi espíritu, una alucinacion que me causó un gran dolor, bien como si se me rompiese una fibra del corazon: cuando, acostada la Vírgen, envuelta en su rico y blanco sudario, me pareció ver á Edmea acostada de igual modo, con flores en una caja mortuoria y con un sudario tambien blanco.

Esta vision duró lo que un relámpago.

Llevé la mano á mi frente: estaba inundada de sudor: tan aguda y violenta fué la sensacion.

Sacudí mi cabeza y me dirigí hácia la puerta enrejada, á fin de ahogar mis pensamientos, ó por mejor decir, mi pensamiento, ya que no tenia mas que uno: luego reíme de mi mismo; pero no me fué posible reirme del todo.

El caballo hacía ya hora y media que estaba descansando: eran poco mas de las cinco de la tarde. Fuí, á mi vez, á despedirme de Josefina Gautier, que hallé un medio, en nuestra conversacion, para interrogarme acerca del abate Morin, y luego, para que mi peregrinacion fuese completa, subí al cuartito y me coloqué tras las cortinas desde las que Edmea me habia visto pasar.

Despues marchamos: yo guié al caballo, mientras que Gracianillo, con no escaso respeto y cuidado, llevaba á la Vírgen apoyada en sus rodillas.

A las ocho y media, es decir, al caer de la noche llegamos á Bernay y nos detuvimos en la fonda del *Leon de oro*. Yo queria averiguar si aquella percepcion interior y sobrenatural de que me habia hablado Edmea, la revelaria mi llegada á Bernay.

Graciano me dió su palabra de honor de que no participaria nada á su señora y partió antes de que el caballo se encontrase fuera del tilbury.

Tardaria, poco mas ó menos, ocho minutos en llegar al castillo.

El fondista, á cuyos ojos pasaba por un bueno y antiguo parroquiano, vino él mismo á mi encuentro y me instaló en el número 3, es decir, en el mejor cuarto de su fonda, en el cual mandó que me sirviesen la cena.

Llegaba á la mitad de esta última, cuando la puerta de mi cuarto se abrió para dar paso á Zoe.

Yo la tendí mi mano riendo.

—¡Ah! por lo visto, Graciano me ha hecho traicion.

—Al contrario, la señora condesa le ha regañado muchísimo.

—¿Por qué?

—Porque no la dijo que vos habiais llegado.

—Entonces, si Gracianillo no lo ha dicho, ¿quien lo participó á la condesa?

—Os vió bajar á uno y otro de un tilbury que se detuvo en el *Leon de oro*: yo me encontraba cerca de ella: cerró los ojos por un instante, y luego dijo: «Hé ahí que llegan: traen mi Santa Vírgen acostada entre flores. ¡Dios mio qué corazon tan bueno, cuánto me ama! Ha querido acompañar á Gracianillo á Juvigny, y lo ha traido aquí para que yo recibiese la imágen una hora mas pronto.» Luego se calló, hasta el instante en que Gracianillo ha llegado. Graciano, entonces, ha querido empezar la historia de su viaje: pero la señora le ha mirado con fijeza; mi marido se ha enredado y la señora ha echado á reir y me ha dicho: «Vé á la fonda del *Leon de oro*, y dile que puede venir á verme un instante: lo encontrarás en el cuarto número 3; no hay necesidad de que preguntes por él en la fonda.» Yo salí del castillo, nadie me ha visto, á nadie hé preguntado; he entrado por el portal de la calle, he subido la escalera y héme aquí. ¿Estais dispuesto?

—Ya lo creo: voy á seguirte, dije yo dejando mi servilleta y cogiendo mi sombrero.

Zoe bajó la escalera del patio, y salió por la puerta grande á la calle, sin que nadie la viese. Yo pasé por los mismos puntos que acostumbraba á cruzar al dejar la fonda, y encargué que un criado me aguardara por si en aquella noche me retiraba algo tarde.

Dispensadme esos detalles, amigo mio: quizá los encontreis algo estensos y desprovistos de interés; pero yo que ahora vuelvo á cruzar los caminos que mi dolor y mi alegría siguieron, esperimento una celeste dicha al visitar esos caminos y al encontrar la huella de mis pasos.

Dante ha dicho, ó mas bien, ha hecho decir á Francisca de Rimini:

Nessun maggior dolore
Che ricordarsi del tempo felice
Nella miseria.

Yo diré: «No existe una alegría tan grande como la que nos causa el recordar nuestros tiempos de desgracia cuando somos dichosos.»

Y soy tan feliz, amigo mio, que quisiera no solo recordar los dias de aquel tiempo, sino los minutos de aquellos dias.

Yo iba tan aprisa, que Zoe casi no podia seguirme.

Llegó cansada al castillo, y quiso pasar delante de mí con objeto de anunciarme.

Pero la Sra. de Chamblay habia salido á recibirme en el vestíbulo.

—¡Siempre tan bueno! me dijo tendiéndome la mano.

—¡Siempre tan bella! la repliqué yo exhalando un suspiro.

En efecto, siempre que volvia á ver á Edmea, siempre que admiraba su hermosura, que realzaba aquel sello de tristeza, me parecia aun mas seductora y se agitaban en mí, no solo todas las fibras de mi amor, sino tambien las de la piedad.

—Hé visto como llegabais, dijo la Sra. de Chamblay, y no hé querido esperar hasta mañana para indicaros mi agradecimiento: fuera de esto, ¿no vais á hacer un viaje mañana? Mi corazon me dice que entre los dos vá á mediar vuestra ausencia, un alejamiento, un grande espacio en fin, que se colocará entre nosotros.

—En efecto, señora, voy á Paris; mas estaré allí dos dias.

—Os recibo en mi cámara de dormir; Zoe y yo queriamos hacer algunas labores: hé creido que me dispensariais de hacer iluminar el salon. Una inglesa, añadió sonriendo, no cometeria una informalidad de este género.

Yo no contesté: estreché su mano en señal de que agradecia aquella confianza.

La cámara se veia decorada con raso de Persia, figurando aves y flores en las paredes: era á no dudarlo, un lienzo que ascendia á la época de Luis XV. Su color era de rosa con golpes de plata. El cortinaje era de Boucher; todos los demas muebles y adornos, con la chimenea inclusive, pertenecian á la época indicada.

El último de los muebles en que me fijé — debo confesarlo — era el lecho.

Este lecho tenia las mismas dimensiones que el que yo habia visto en Juvigny: era un lecho de colegiala, ó, todo lo mas, de doncella.

Cosa estraña: en torno de aquella mujer, por dos veces ya casada, se respiraba un inmaculado perfume de virginidad.

—Pero, la pregunté yo respondiendo á mi propio pensamiento, ¿ese cuarto no es el vuestro?

—Sí, por cierto.

—¡Imposible!

—¿Por qué?

Y fijó en mí sus ojos claros, profundos y límpidos como el azul del cielo.

—Vos, señora, sois un misterio de castidad y de amor. Feliz el hombre al cual abrais el tabernáculo de vuestro corazon.

—Si la segunda parte de mi vida me perteneciese cual la primera, dijo la Sra. de Chamblay, este hombre seriais vos, Max, y en todo caso, añadió sonriendo, lo prometo, ese hombre feliz no será otro que vos mismo.